

A photograph of a modern, glass-walled cave interior, overlaid with a semi-transparent blue filter. The word 'CAVE' is centered in the image.

# CAVE

---

DANSK ■ NORSK ■ SVENSKA ■ SUOMI ■ ESPAÑOL ■ ENGLISH

MONTERINGSVEJLEDNING  
Installationsvejledning ■ Monteringsanvisning ■ Asennusohjeet  
Instrucciones de montaje ■ Mounting instruction 



INDHOLD

Dansk	4
Norsk	10
Svenska	16
Suomi	22
Español	28
English	34

## INDHOLD

Generel advarsel	5
Med i kassen følger	6
Skitsetegning	6
Montering	7
ElInstallation	9

**GENEREL ADVARSEL**

- Emhætten er udviklet og produceret i henhold til DS/EN 60335-1.
- Denne emhætte er kun beregnet til brug i private hjem. Hvis den benyttes til andre formål, bortfalder reklamationsretten.
- Al installation skal udføres af en faguddannet tekniker i overensstemmelse med anvisningerne fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gældende lovgivning.
- Thermex fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der er opstået som følge af forkert installation, montering, brug eller forkerte indstillinger.
- Forskellige materialer kræver forskellige rawlplugs og skruer. Brug rawlplugs og skruer der passer til det materiale emhætten skal monteres i.
- Hvis ikke anvisningerne for montering af skruer og beslag følges, kan det medføre elektrisk stød.
- Minimumsafstanden til gaskogeplader fra brænderkant til undersiden af emhætten SKAL være 65 cm i henhold til EN 60335-2-31.
- For skabsintegrerede, frithængende og væghængte emhætter anbefaler Thermex, at afstanden mellem kogeplade og emhætte er mellem 50 cm og 70 cm for at sikre maksimal sugeevne.
- Kontrollér altid den angivne mindsteafstand mellem kogeplade og emhætte i vejledningen til kogepladen. Hvis denne vejledning angiver en større afstand, end den af Thermex anbefalede, SKAL forskrifterne for kogepladen overholdes.
- For loftsintegrerede modeller anbefaler Thermex, at afstanden mellem kogeplade og emhætte ikke overstiger 3 meter.

**FØR MONTERING/IBRUGTAGNING**

- Kontrollér emhætten for transportskader, fejl og mangler straks ved modtagelsen.
- Transportskader anmeldes straks ved modtagelse til transportfirma og Thermex.
- Fejl og mangler skal anmeldes til Thermex inden 8 dage efter modtagelsen, og senest inden montering/ibrugtagning.

**MONTERING**

- Emhætten er beregnet til drift ved 230 Volt  $\pm 10\%$ ~ 50 HZ i henhold til EN 50160
- Tilslut emhætten med den påmonterede stikprop. BEMÆRK: Er der jordtilslutning på stikproppen, SKAL emhætten forbindes til jord.
- For modeller med ekstern motor gælder det, at der IKKE må anvendes fælles nul ved installation af emhætte og motor, da dette vil påvirke styringen.
- Ved brug af en ekstern motor fra en anden leverandør SKAL det sikres, at motoren er brugbar sammen med den valgte emhætte. Ellers vil reklamationsretten på emhætten bortfalde.
- Tilslut ikke strøm til emhætten før monteringen er fuldført.
- Luften må ikke ledes fra emhætten ud i et rør, der bruges til aftræk fra apparater, der anvender gas eller andre brændbare materialer, men skal have et separat aftræk.
- Den nationale lovgivning, bygningsreglementer o.l. vedrørende udledning af luften skal overholdes.
- Benyt altid den oprindelige aftræksdimension. Ved reduktion af aftræksstørrelsen mindskes ydeevnen og lydniveauet forhøjes.
- Aftrækket fra emhætten ud til det fri bør være kortest muligt, for at få størst mulig effekt af emhætten.
- Antallet af bøjninger på aftrækket bør minimeres mest muligt for at få størst mulig effekt af emhætten.
- Thermex anbefaler, at der altid anvendes lyd- og kondensisoleret aftræksslange ved gennemføring i ikke-opvarmede rum.
- Thermex anbefaler, at der ved brug af flexslange anvendes en lyd-dæmper for at minimere lydniveauet
- Ved brug af flexslange skal det altid sikres, at denne er fuldt udstrakt for at minimere luftmodstanden og derved opnå maksimal sugeevne.

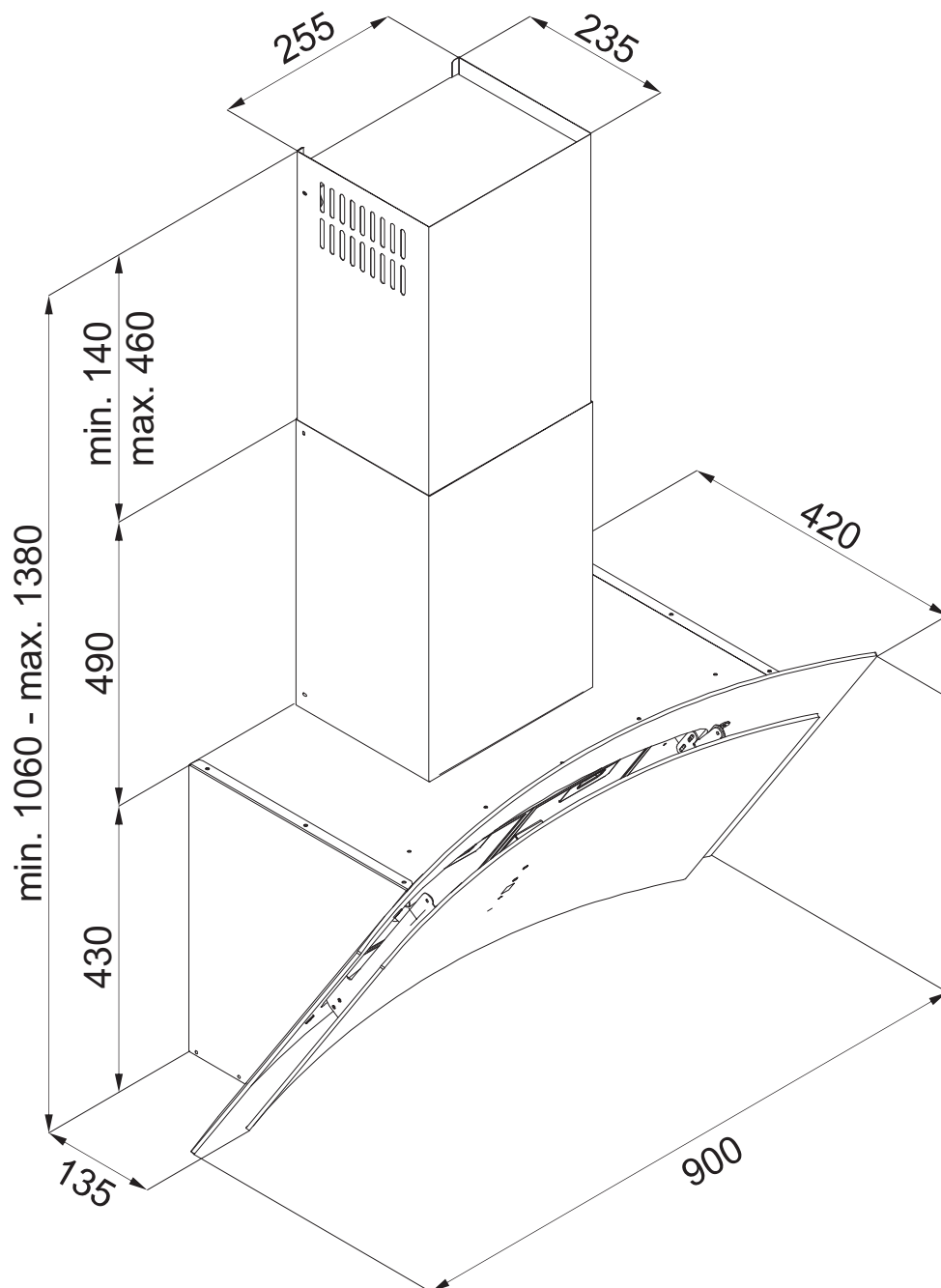
**EMHÆTTENS BRUG**

- Læs altid denne vejledning grundigt igennem INDEN anvendelsen af emhætten påbegyndes.
- Gem altid denne vejledning til senere brug.
- Afbryd altid strømforsyningen til emhætten forud for rengøring, vedligehold eller reparation.
- Reparer eller udskift ikke nogen af emhættens dele, medmindre det udtrykkeligt er anbefalet i betjeningsvejledningen.
- Al form for reparation skal udføres af en faguddannet tekniker.
- Emhætten må kun benyttes af børn under 8 år, personer med fysiske, psykiske eller sensoriske funktionsnedsættelser, samt personer der mangler erfaring eller viden, såfremt disse personer er under opsyn, eller har modtaget den nødvendige oplæring i at kunne anvende emhætten på en sikker måde.
- Børn skal være under opsyn, således at de ikke leger med emhætten.
- Rengøring og vedligehold må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Emhætten skal rengøres jævnlige for at sikre en optimal drift og lang levetid.
- Fedt og støvræster samles i filteret og kan risikere at antænde ved mangelfuld rengøring.
- Emhætten bør rengøres både udvendigt og indvendigt jævnlige for at undgå fedtpletter på vægge eller andre overflader.
- Hvis emhætten anvendes samtidigt med apparater der anvender gas eller andre brændbare materialer, skal der være tilstrækkelig ventilation af rummet.
- Flambér ALDRIG under emhætten.
- Emhættens dele kan blive varme ved brug af kogepladen.

## MED I KASSEN FØLGER

- 1 emhætte
- 1 to delt kanal
- 1 dækplade til brug ved recirkulation
- 1 betjeningsvejledning
- 1 monteringsvejledning
- 4 rawplugs
- 4 skruer til montering af emhætte
- 1 beslag til montering af kanal
- 4 skruer til montering af kanal

## SKITSETEGNING



## MONTERING

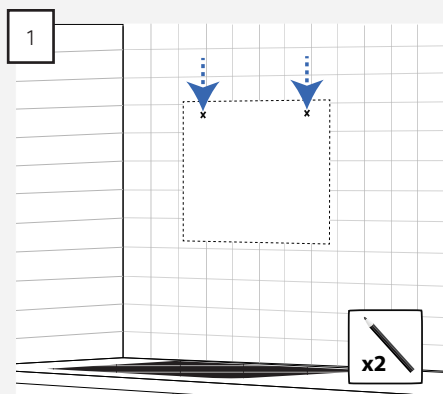
Emhætten kan leveres med intern motor eller til montering med ekstern motor. Ligeledes kan emhætten anvendes med aftræk til det fri eller til recirkulation af luften.

Følg anvisningerne i denne vejledning, der passer til den model du har købt.

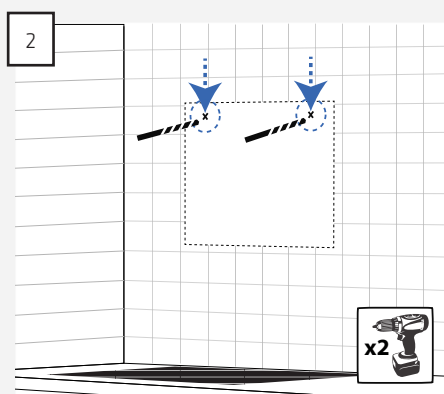
## MONTERING AF EMHÆTTEN

På bagsiden af emhætten er der to nøglehuller, som emhætten kan hænges op på.

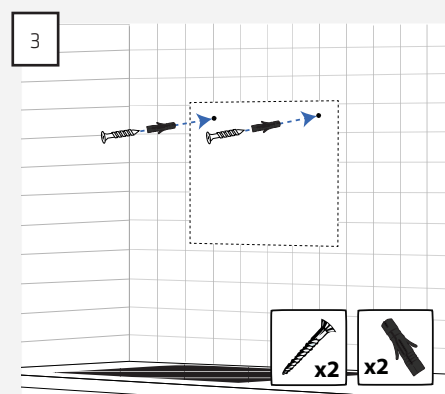
Monteringen foretages på følgende måde:



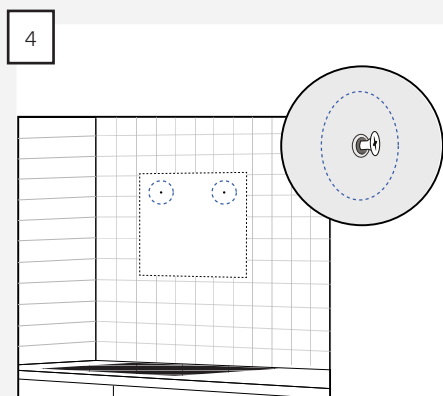
1 Mål ud og marker placeringen af de to nøglehuller..



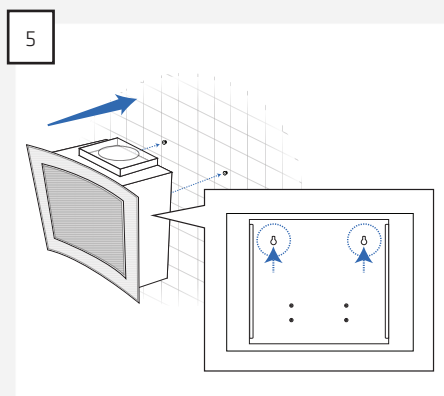
2 Bor hullerne i væggen, med et bor der er beregnet til væggens materiale.



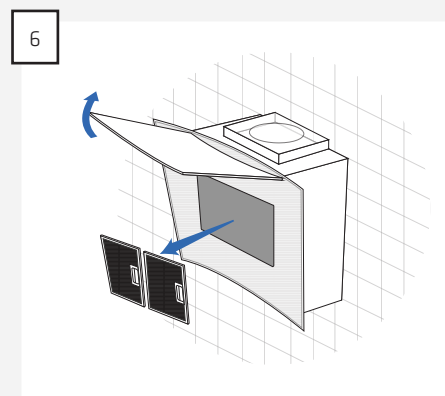
3 Monter rawlplugs og skruer, der er beregnet til det materiale de monteres i, i de forberede huller.



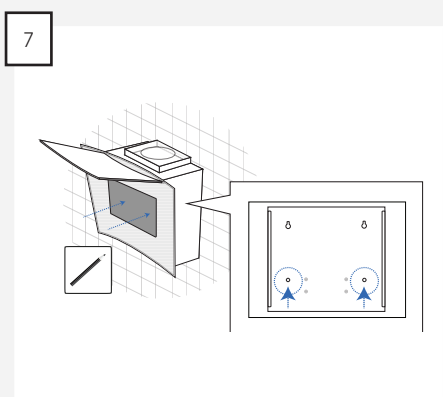
4 Bemærk: Skruerne skal ikke skrues længere i end, at emhætten kan monteres.



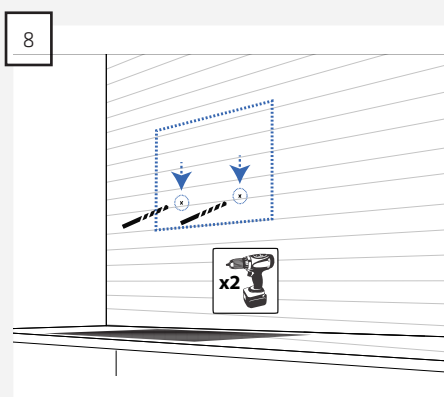
5 Hæng emhætten på skruerne.



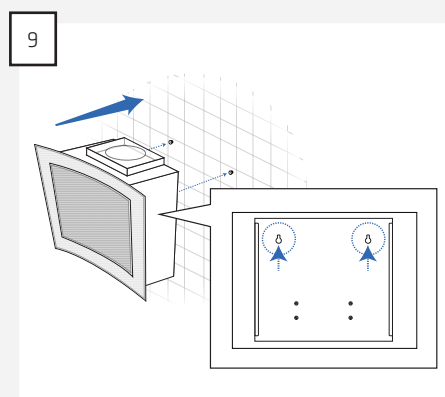
6 Åben glaslågen og tag filtrene ud.



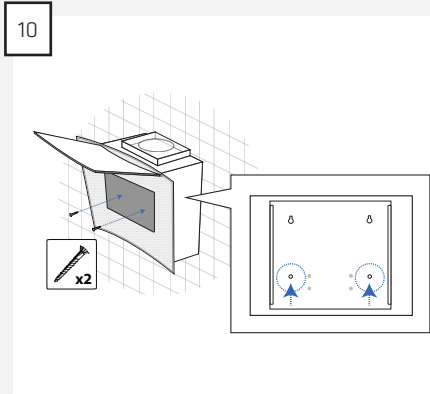
7 Marker placeringen af låsehullerne.  
BEMÆRK: Trin 7-11 gælder kun hvis emhætten har låsehuller.



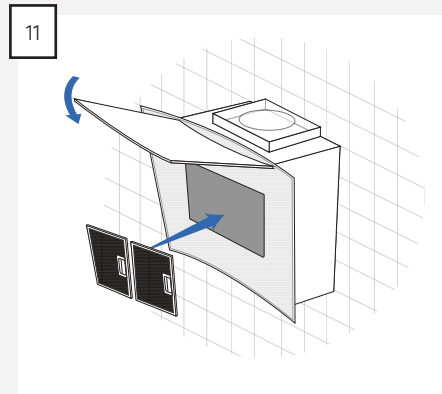
8 Forbor hullerne og monter rawlplugs i hullerne.



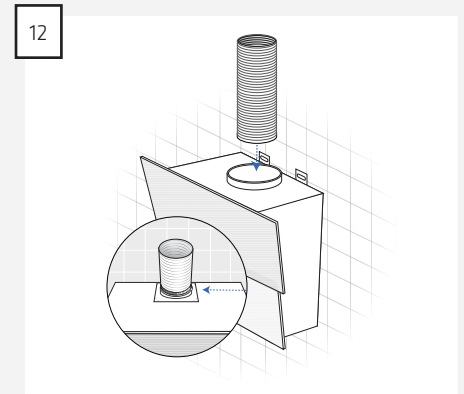
9 Hæng emhætten op igen.



Skrue skrueerne i de to låsehuller.



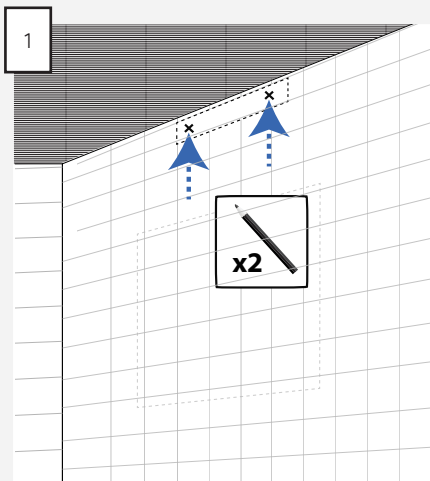
Sæt filtrene i emhætten igen og luk glaspladen.



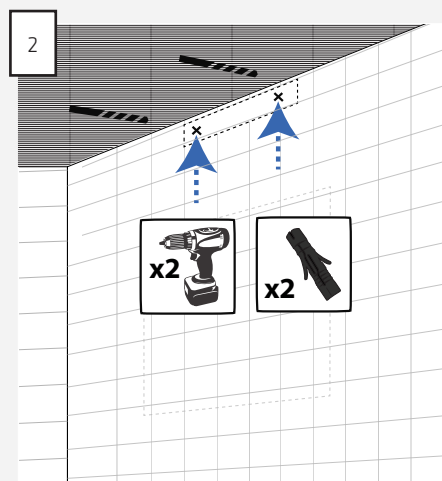
Monter aftrækket på emhætten.  
BEMÆRK: Dette gælder kun hvis der ønskes aftræk til det fri.

### MONTERING AF KANAL MED AFTRÆK TIL DET FRI

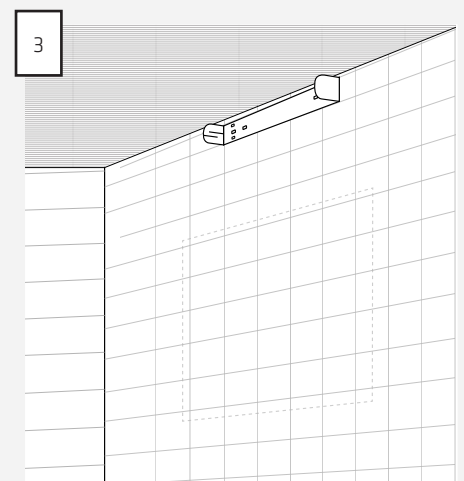
Skal emhætten monteres med aftræk til det fri, monteres kanalen på følgende måde:



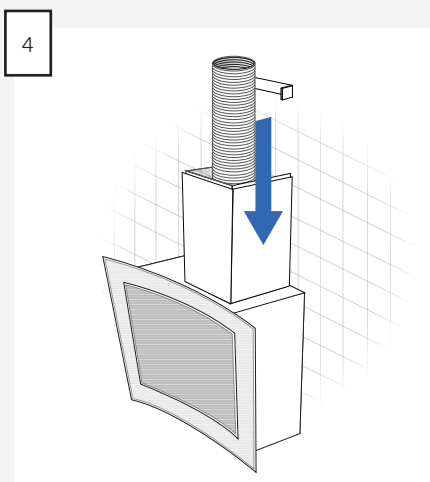
Mål ud til placering af beslaget, og marker hullernes placering på væggen.  
BEMÆRK: Beslaget skal placeres så det passer med hullerne i kanalen.



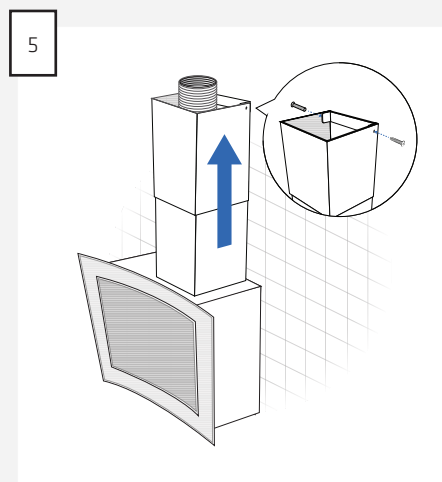
Forbor hullerne og monter rawplugs i hullerne.



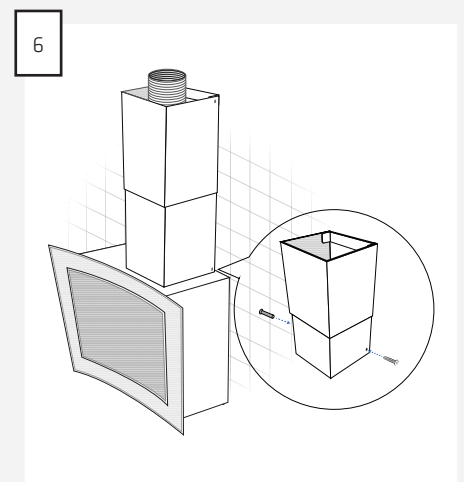
Skrue beslaget op på væggen.



Sæt kanalen på emhætten.



Skub kanalens øverste del op, og monter den fast i beslaget med to selvskærende skruer.



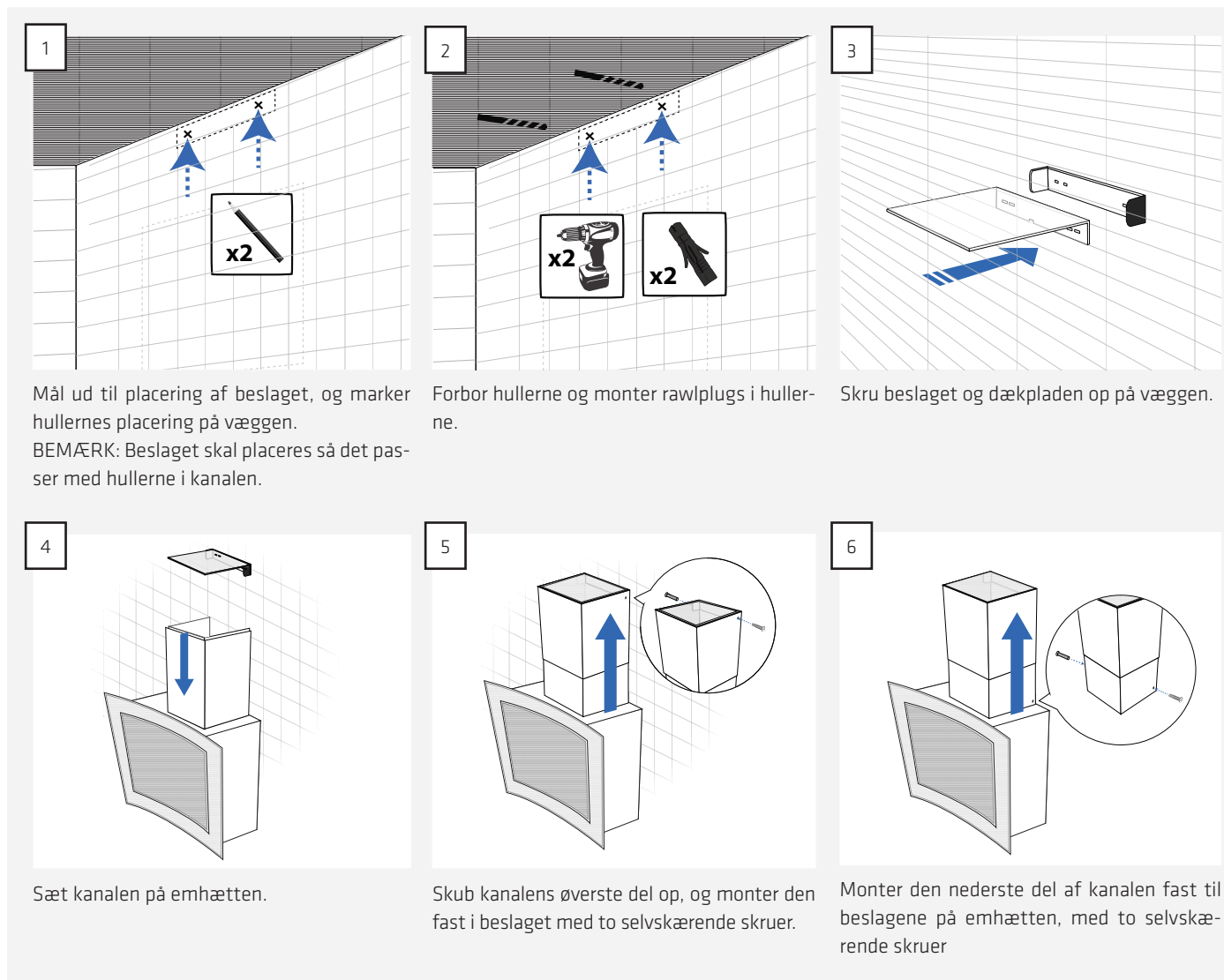
Monter den nederste del af kanalen fast til beslagene på emhætten, med to selvskærende skruer



## MONTERING AF KANAL, NÅR EMHÆTTEN ANVENDES TIL RECIRKULATION

Skal emhætten anvendes til recirkulation, skal den medfølgende dækplade monteres op mod loftet, for at lukke kanalen.

Kanalen monteres derfor på følgende måde:



## EINSTALLATION

### INTERN MOTOR

En emhætte med intern motor tilsluttes elnettet med det monterede Schuko-stik.

Bemærk: Emhætten skal være tilsluttet jord.

### EKSTERN MOTOR

Ved installation af en emhætte med ekstern motor er det vigtigt, at der IKKE anvendes fælles nul ved installation af emhætte og motor, da dette vil påvirke styringen.

Bemærk: Emhætten og motor skal være tilsluttet jord.

## INNHOLD

Generell advarsel	11
Innholdet i esken	12
Skissetegning	12
Montering	13
Elinstallasjon	15

**GENERELL ADVARSEL**

- Kjøkkenviften er utviklet og produsert i henhold til DS/EN 60335-1.
- Den er kun beregnet til bruk i private hjem. Hvis den brukes til andre formål bortfaller reklamasjonsretten.
- All installasjon skal utføres av en fagutdannet tekniker i overensstemmelse med anvisningene fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gjeldende lovgivning.
- Thermex fraskriver seg ethvert ansvar for skader som er oppstått som følge av feil installasjon, montering, bruk eller innstillinger.
- Forskjellige materialer krever ulike ekspansjonsplugg og skruer. Bruk ekspansjonsplugg og skruer som er egnet for materialet kjøkkenviften skal monteres i.
- Dersom instruksjonene for montering av skruer og beslag ikke følges, kan dette medføre fare for elektrisk støt.
- Minimumsavstanden til gasskomfyrer, fra brennerkant til undersiden av kjøkkenviften, SKAL være 65 cm i henhold til EN 60335-2-31.

**FØR MONTERING/BRUK**

- Kontroller kjøkkenviften for transportskader, feil og mangler når du mottar den.
- Transportskader rapporteres umiddelbart ved mottak til transportfirmaet og Thermex.
- Feil og mangler skal rapporteres til Thermex innen 8 dager etter mottak, og senest før montering/bruk.

**MONTERING**

- Kjøkkenviften er beregnet til bruk med 230 Volt  $\pm$  10 % ~ 50 HZ i henhold til EN 50160.
- Viften må kobles til med det påmonterte støpselet. MERK: Hvis støpselet er jordet MÅ kjøkkenviften kobles til jord.
- For modeller med ekstern motor må det IKKE må brukes felles null ved installasjon av kjøkkenviften og motoren fordi dette påvirker styringen.
- Ved bruk av en ekstern motor fra en annen leverandør MÅ det sikres at motoren kan brukes sammen med den valgte kjøkkenviften. I motsatt fall vil reklamasjonsretten bortfalle.
- Strømmen må ikke kobles til før kjøkkenviften er ferdig montert.
- Luften må ikke ledes fra kjøkkenviften til rør som brukes til avtrekk fra apparater som går på gass eller annet brennbart materiale, men skal ha et separat avtrekk.
- Nasjonal lovgivning, byggeregler, o.l., for avtrekk skal overholdes.
- Bruk alltid den opprinnelige avtrekksdimensjonen. Ved en reduksjon av størrelsen på avtrekkskanalen reduseres kapasiteten og lydnivået økes.
- Avtrekkskanalen fra kjøkkenviften ut til friluft bør være kortest mulig, for å få størst mulig effekt av viften.
- Antall bøyninger på avtrekkskanalen bør minimeres mest mulig for å få størst mulig effekt av kjøkkenviften.
- Thermex anbefaler alltid bruk av en lyd- og kondensisolert avtrekkslange ved gjennomføring i uoppvarmede rom.
- Thermex anbefaler at det brukes en lydtemper ved bruk av en fleksibel slange for å redusere støynivået.
- Ved bruk av en fleksibel slange, må det alltid kontrolleres at denne er trukket helt ut. Dette er viktig for å minimalisere luftmotstanden, og dermed oppnå maksimal sugeevne.

- For skapintegrerte, fritthengende og veggmonterte kjøkkenvifter anbefaler Thermex at avstanden mellom komfyr og vifte er mellom 50 cm og 70 cm for å sikre en optimal sugeevne.
- Kontroller alltid minsteavstanden mellom komfyr og vifte som angitt i komfyrrens bruksanvisning. Hvis bruksanvisningen angir en større avstand enn den som anbefales av Thermex, SKAL komfyrrens forskrifter følges.
- For takintegrerte modeller anbefaler Thermex at avstanden mellom komfyr og vifte ikke overstiger 3 meter.

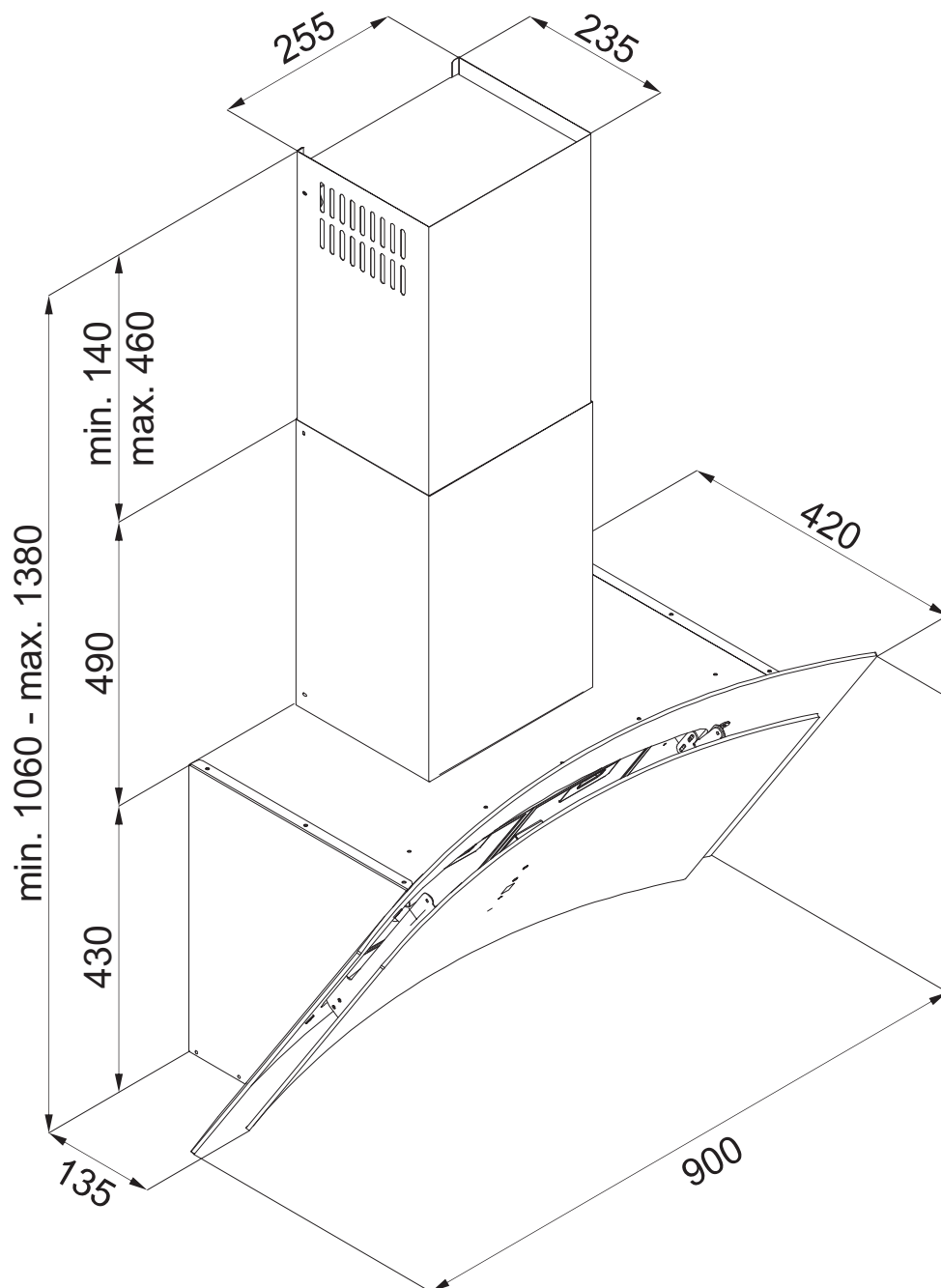
**BRUK AV KJØKKENVIFTEN**

- Les alltid denne bruksanvisningen nøye FØR kjøkkenviften tas i bruk.
- Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
- Slå alltid av strømmen til kjøkkenviften før vedlikehold eller reparasjon.
- Ingen av kjøkkenviftens deler må repareres eller skiftes ut med mindre det er uttrykkelig anbefalt i bruksanvisningen.
- All form for reparasjon skal utføres av en fagutdannet tekniker.
- Kjøkkenviften må ikke betjenes av barn under 8 år, personer med fysiske, psykiske eller sensoriske funksjonshemninger eller personer som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre disse personene er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i å bruke viften på en trygg måte.
- Barn bør holdes under oppsyn for å hindre at de leker med kjøkkenviften.
- Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn dersom de er under tilsyn.
- Kjøkkenviften bør rengjøres regelmessig for å sikre optimal drift og lang levetid.
- Fett og støv samles i filteret, og kan antenne ved utilstrekkelig rengjøring.
- Kjøkkenviften bør rengjøres regelmessig, både utvendig og innvendig, for å unngå fettflekker på vegger eller andre overflater.
- Hvis kjøkkenviften skal brukes samtidig med apparater som går på gass eller annet brennbart materiale, må det være tilstrekkelig ventilasjon i rommet.
- Det må ALDRI flamberes under kjøkkenviften.
- Kjøkkenviftens deler kan bli varme når komfyren er i bruk.

## INNHOLDET I ESKEN

- 1 kjøkkenvifte
- 1 todelt kanal
- 1 dekkplate til bruk ved resirkulering
- 1 bruksanvisning
- 1 monteringsanvisning
- 4 ekspansjonsplugger
- 4 stk. skruer til montering av viften
- 1 beslag til montering av kanal
- 4 skruer til montering av kanal

## SKISSETEGNING



## MONTERING

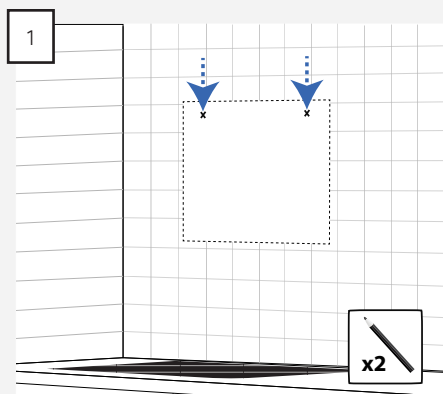
Kjøkkenviften kan leveres med intern motor eller til montering med ekstern motor. Den kan også både benyttes med utsugning til friluft og til å resirkulere luften i rommet.

Følg anvisningen i denne bruksanvisningen for den modellen du har kjøpt.

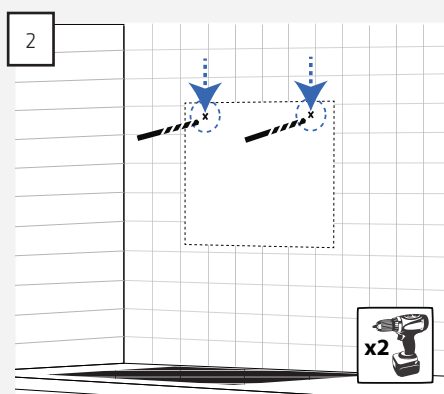
## INSTALLASJON AV VIFTEN

På baksiden av viften er det to nøkkelhull som den kan henges opp i.

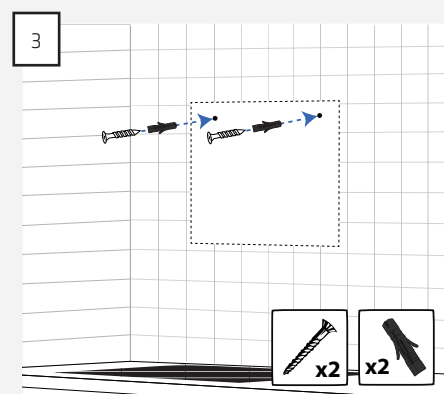
Monteringen gjøres på følgende måte:



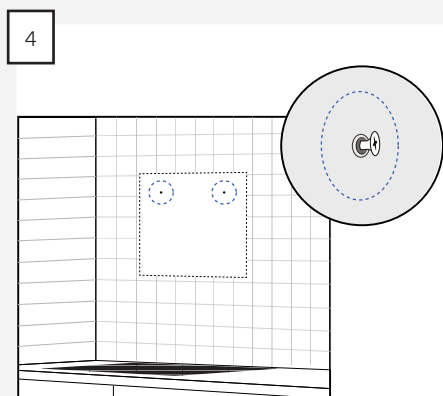
1 Mål opp og merk plasseringen av de to nøkkelhullene.



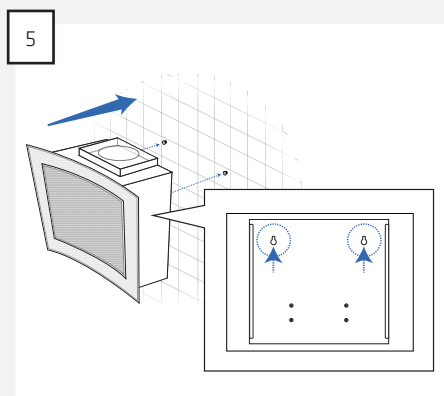
2 Bor hull med et bor som er egnet til veggens materiale.



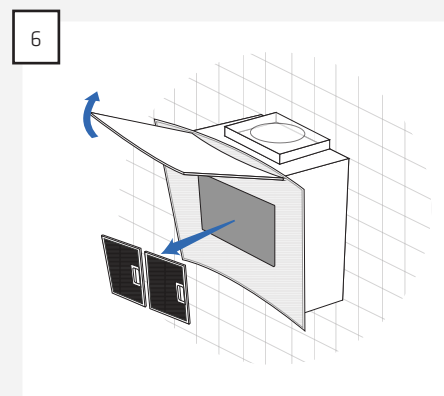
3 Fest pluggene og skruene som er beregnet for det aktuelle materialet, i hullene som er boret.



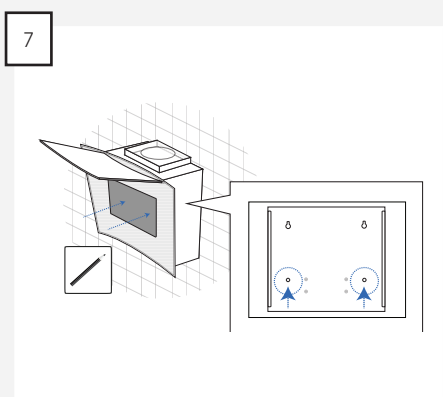
4 MERK: Skruene skal ikke skrues lenger inn enn det er nødvendig for å montere viften.



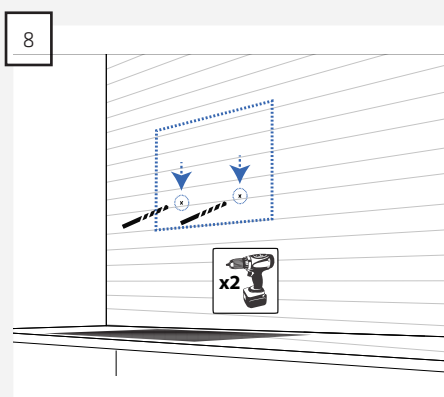
5 Heng viften på skruene.



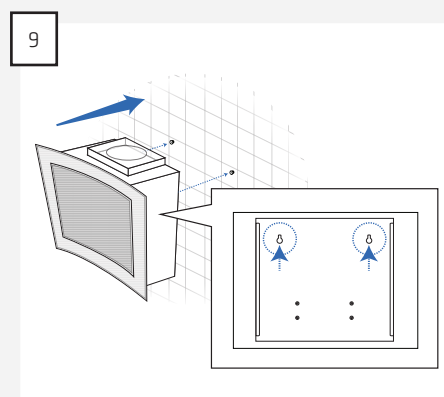
6 Åpne glasslokket og ta ut filtrene.



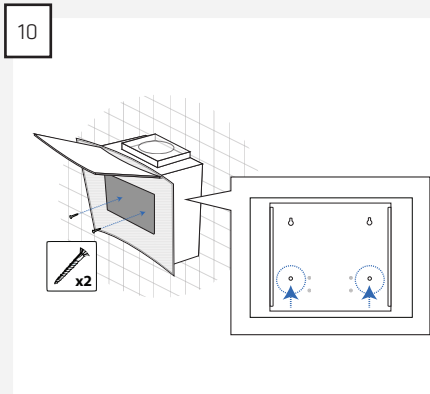
7 Marker plasseringen av låsehullene.  
MERK: Trinn 7-11 gjelder kun hvis viften har låsehull.



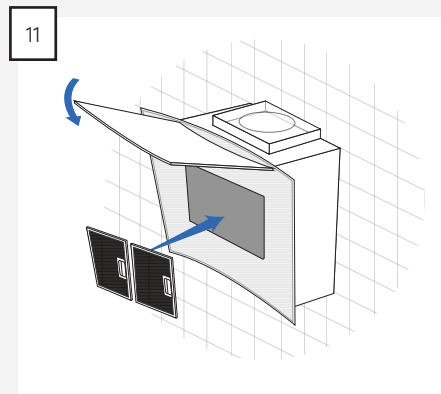
8 Forbor og monter ekspansjonspluggene i hullene.



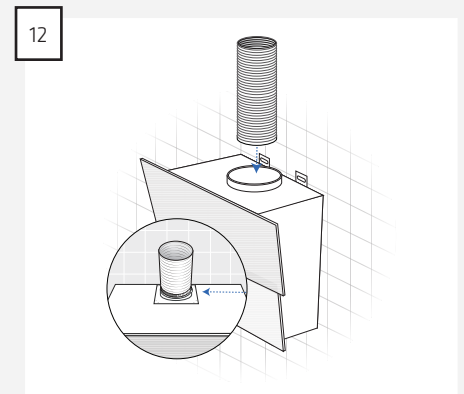
9 Heng opp viften igjen.



Skru skruene inn i de to låsehullene.



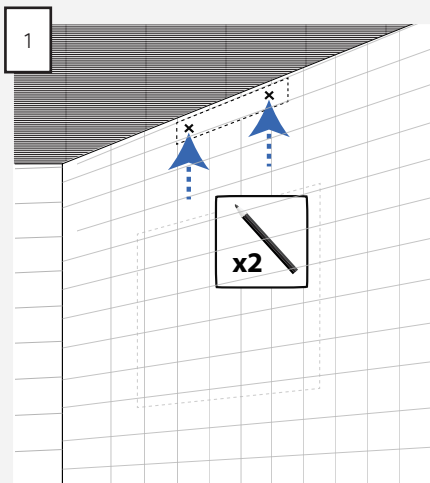
Sett filtrene inn i viften igjen og lukk glass-platen.



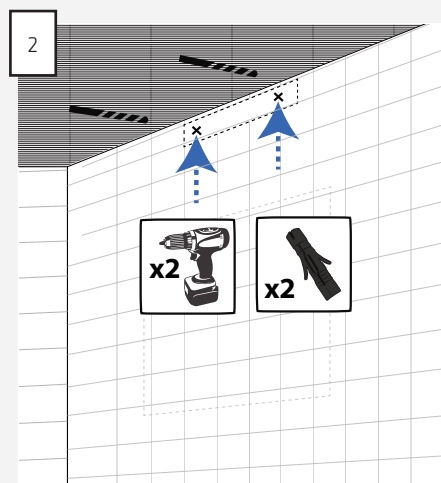
Monter avtrekket på viften.  
MERK: Dette gjelder kun hvis man ønsker avtrekk til friluft.

#### MONTERING AV KANAL MED AVTREKK TIL FRILUFT

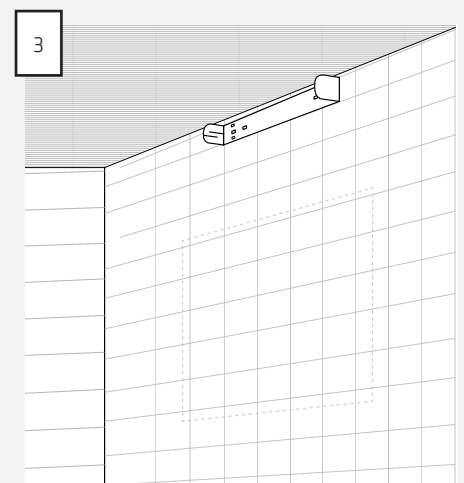
Hvis viften skal monteres med avtrekk til friluft monteres kanalen på følgende måte:



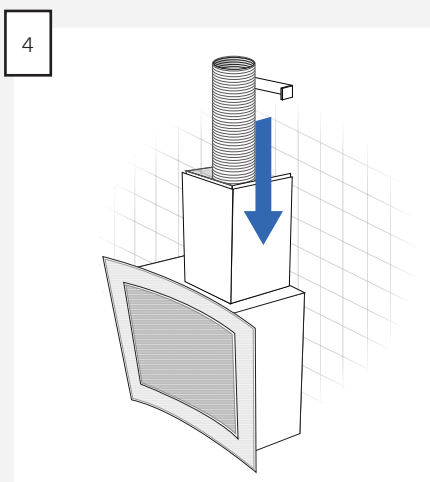
Mål opp plassering av beslaget og marker hullenes plassering på veggen.  
MERK: Beslaget skal plasseres slik at det passer til hullene i kanalen.



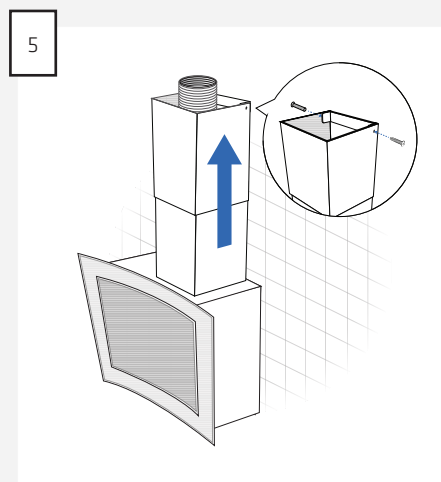
Forbor og monter ekspansjonspluggene i hullene.



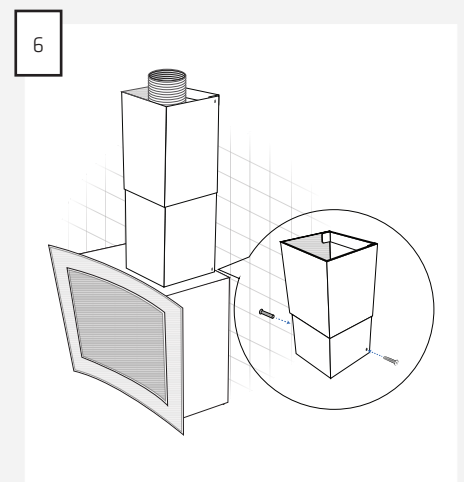
Skru beslaget på veggen.



Sett kanalen på viften.



Skyv den øvre delen av viften opp og monter den fast i beslaget med to selvskjærende skruer.

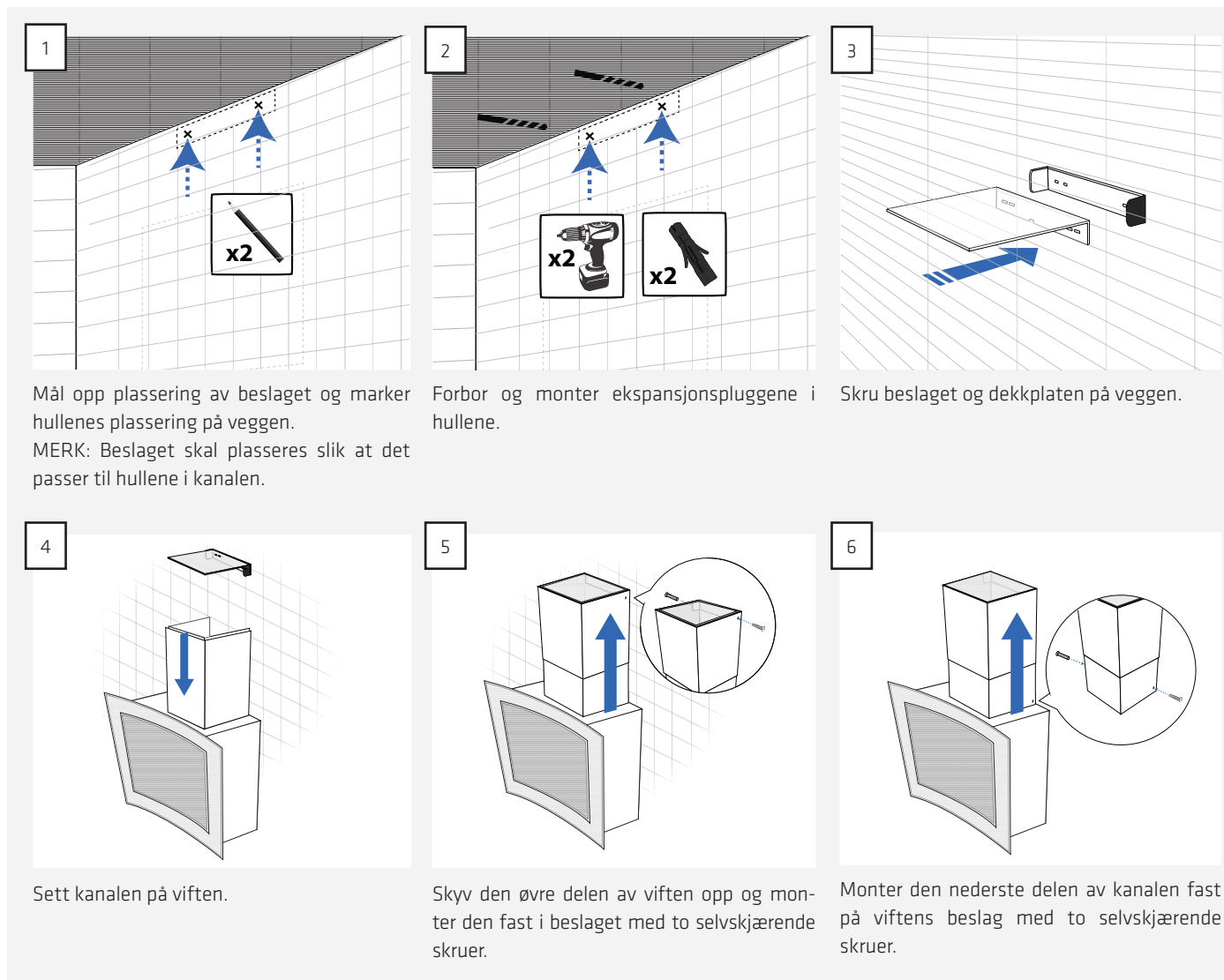


Monter den nederste delen av kanalen fast på viftens beslag med to selvskjærende skruer.

### MONTERING AV KANAL NÅR VIFTEN SKAL BRUKES TIL RESIRKULERING

Hvis viften skal brukes til resirkulering, må den medfølgende dekkplaten monteres opp mot taket for å lukke kanalen.

Kanalen monteres derfor på følgende måte:



### ELINSTALLASJON

#### INTERN MOTOR

En vifte som har intern motor kobles til elnettet via en stikkontakt.

Merk: Viften må være jordet.

#### EKSTERN MOTOR

Ved installasjon av en kjøkkenvifte med ekstern motor er det viktig at det IKKE benyttes felles null ved installasjon av vifte og motor, da dette vil påvirke styringen.

Merk: Vifte og motor må være koblet til jord.

## INNEHÅLL

Allmänt	17
Förpackningen innehåller	18
Måttskiss	18
Montering	19
Elinstallation	21



## ALLMÄNT

- Flätkåpan har utvecklats och producerats i enlighet med DS/EN 60335-1.
- Den här flätkåpan är endast avsedd för användning i privatbostäder. Om den används för andra syften bortfaller reklamationsrätten.
- All installation ska utföras av en utbildad tekniker i överensstämmelse med anvisningarna från Thermex Scandinavia A/S (Thermex) och gällande lagstiftning.
- Thermex avsäger sig allt ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig installation, montering, användning eller felaktiga inställningar.

## FÖRE MONTERING/DRIFTSÄTTNING

- Kontrollera flätkåpan beträffande transportsador, fel och brister direkt vid mottagandet.
- Transportsador ska anmälas direkt vid mottagandet till transportfirman och Thermex.
- Fel och brister ska anmälas till Thermex inom 8 dagar efter mottagandet och senast innan montering/drifftagning.

## MONTERING

- Flätkåpan är avsedd för drift vid 230 Volt  $\pm 10\%$  ~ 50 HZ i enlighet med EN 50160
- Anslut flätkåpan med den påmonterade stickkontakten. OBSERVERA: Om stickkontakten har jordanslutning ska flätkåpan anslutas till jord.
- För modeller med extern motor är det viktigt att man INTE använder gemensam nolla vid installation av flätkåpa och motor, eftersom detta påverkar styrningen av fläktmotorn.
- Vid användning av extern motor från annan leverantör SKA det säkerställas att motorn fungerar tillsammans med den valda flätkåpan. Annars bortfaller reklamationsrätten för flätkåpan.
- Anslut inte ström till flätkåpan förrän monteringen är slutförd.
- Luften får inte ledas ut från flätkåpan genom rör som används för utsug från apparater, som använder gas eller andra brännbara material – det måste finnas ett separat utsug.
- Nationell lagstiftning, byggregler etc. gällande evakuering av luft ska följas.
- Använd alltid den ursprungliga utsugsdimensionen. Om en mindre utsugsdimension används försämras effekten och ljudnivån ökar.
- Utsuget från flätkåpan och ut i det fria bör vara så kort som möjligt för att få största möjliga effekt ur flätkåpan.
- Antalet böjar på utsuget bör minimeras så långt det är möjligt för att flätkåpan ska få högsta möjliga effekt.
- Thermex rekommenderar att du alltid använder ljud- och kondensisolerad utsugsslang vid genomföring i icke uppvärmda rum.
- Thermex rekommenderar att det vid användning av flexslangar används en ljuddämpare för att minimera ljudnivån.

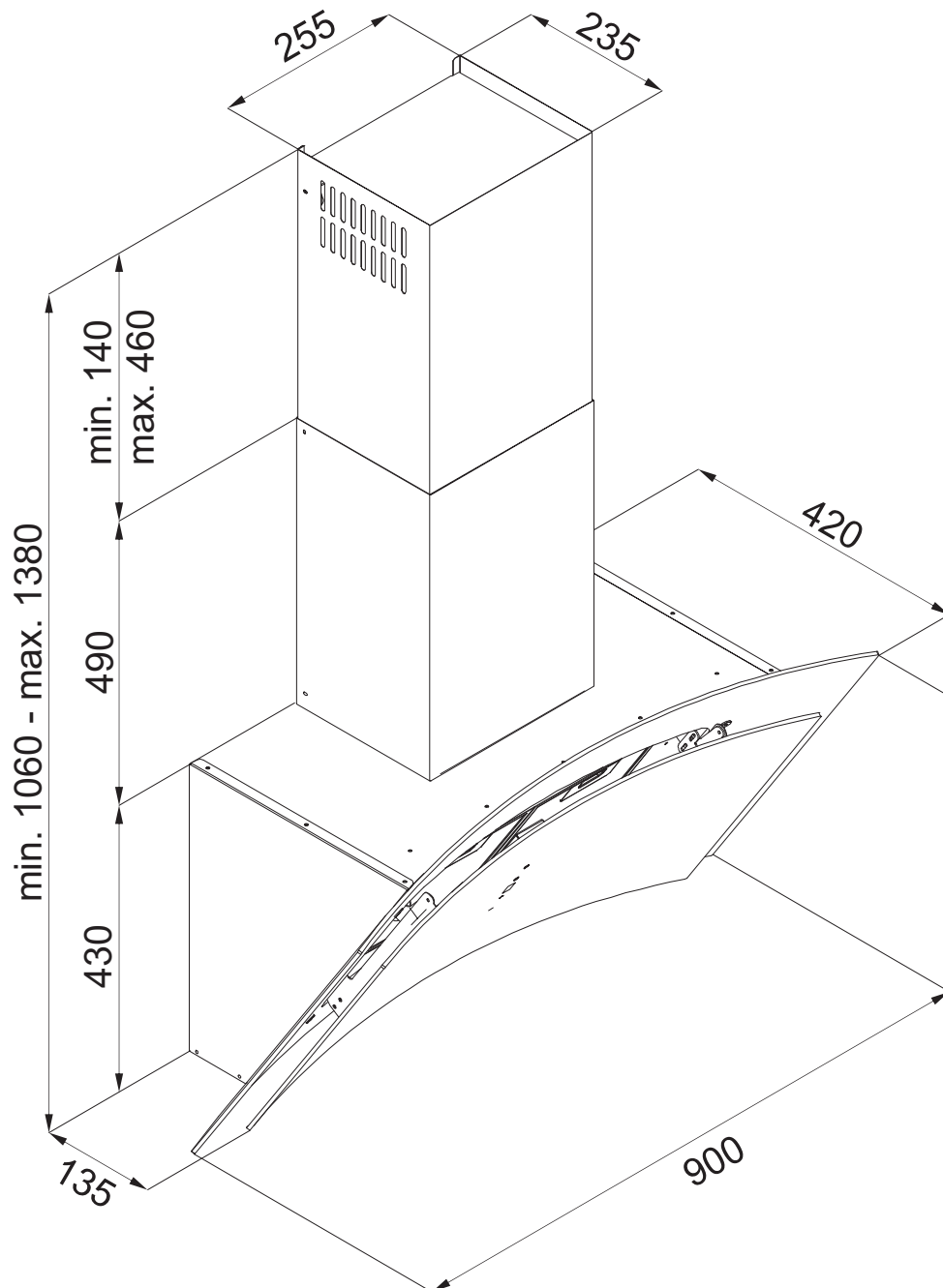
- Vid användning av flexslang ska du alltid säkerställa att denna är fullständigt utsträckt för att minimera luftmotståndet och därmed uppnå maximal sugförmåga.
- Olika material kräver olika typer av väggpluggar och skruvar. Använd pluggar och skruvar som passar materialet där flätkåpan ska monteras.
- Om du inte följer monteringsanvisningarna för skruvar och beslag finns risk för elektrisk stöt.
- Minimavståndet till gasspisar från brännarkant till flätkåpan undersida MÅSTE vara 65 cm enligt SS-EN 60335-2-31.
- För skåpsmonterade, frihängande och väggmonterade flätkåpor rekommenderar Thermex att avståndet mellan spishäll och flätkåpa är mellan 50 cm och 70 cm för att säkerställa maximal sugförmåga.
- Kontrollera alltid det angivna minimavståndet mellan spishäll och flätkåpa i spisens användarmanual. Om denna manual anger ett större avstånd än det som Thermex rekommenderar SKA föreskrifterna för spisen följas.
- För takmonterade modeller rekommenderar Thermex att avståndet mellan spishäll och flätkåpa inte överstiger 3 meter.

## ANVÄNDNING AV FLÄTKÅPAN

- Läs alltid igenom den här anvisningen noggrant INNAN användningen av flätkåpan påbörjas.
- Spara den här bruksanvisningen för framtida bruk.
- Bryt alltid strömmen till flätkåpan innan rengöring, underhåll eller reparation.
- Flätkåpan delar får inte repareras eller bytas ut såvida detta inte anges uttryckligen i bruksanvisningen.
- Alla reparationer måste utföras av behörig tekniker.
- Barn under 8 år, personer med fysiska, psykiska eller motoriska funktionshinder, samt personer som saknar erfarenhet eller kompetens, får inte använda flätkåpan ensamma. En handledare måste finnas med.
- Barn måste hållas under uppsikt och de får inte leka med flätkåpan.
- Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan uppsikt.
- Flätkåpan ska rengöras med jämna mellanrum för att säkerställa optimal drift och lång livslängd.
- Fett och dammrester fastnar i filtret och kan antändas vid felaktigt utförd rengöring.
- Flätkåpan ska rengöras både utvändigt och invändigt för att undvika fettfläckar på väggar eller andra ytor.
- Om flätkåpan används samtidigt som apparater som använder gas eller andra brännbara material måste rummet ha tillräcklig ventilation.
- Utför ALDRIG flambering under flätkåpan.
- Flätkåpan delar kan bli varma när spisen används.

**FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER**

- 1 flätkåpa
- 1 tvådelad kanal
- 1 täcksiva som används vid recirkulation
- 1 bruksanvisning
- 1 monteringsanvisning
- 4 väggpluggar
- 4 skruvar för montering av flätkåpa
- 1 beslag för montering av kanal
- 4 skruvar för montering av kanal

**MÄTTSKISS**

## MONTERING

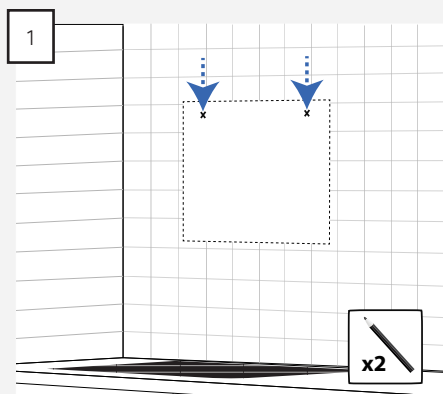
Fläktkåpan kan fås med intern motor eller anpassad för montering med extern motor. Fläktkåpan kan användas för utsug till friska luften eller för recirkulation av luften.

Följ anvisningarna i de avsnitt som passar till den modell du har valt.

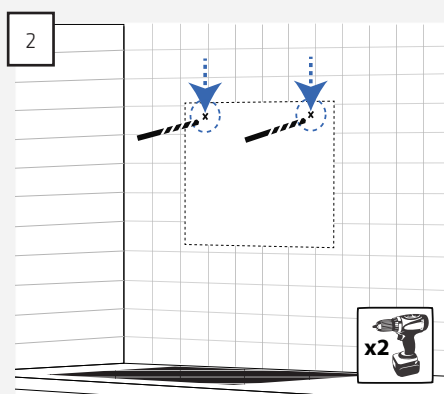
## MONTERING AV FLÄTKÅPAN

På baksidan av flätkåpan finns det två nyckelhål som flätkåpan kan hängas upp på.

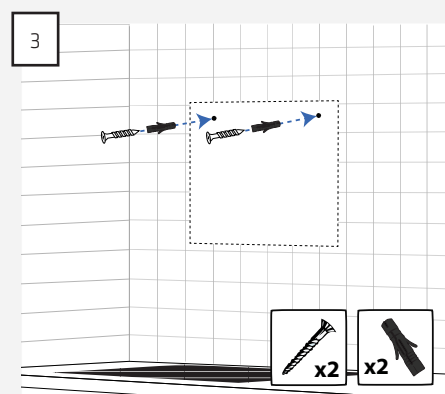
Monteringen görs på följande sätt:



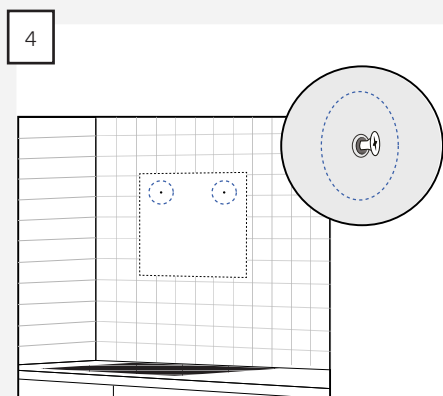
1 Mät upp och markera placeringen av de två nyckelhålen.



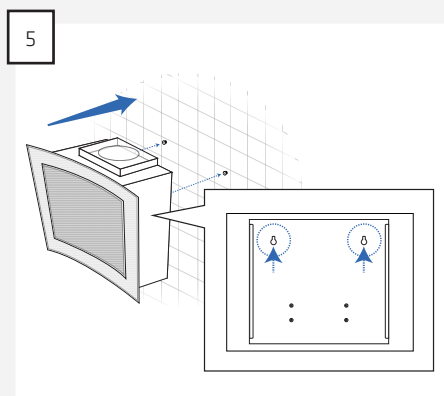
2 Borra hålen i väggen med ett borrar som är avsett för väggens material.



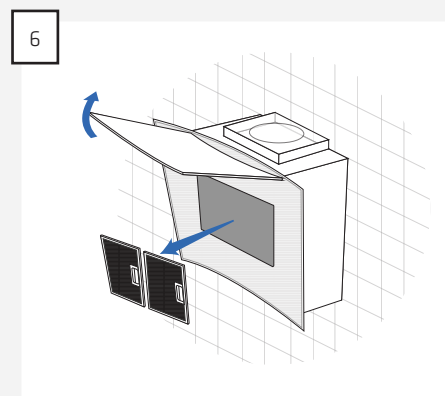
3 Montera väggpluggar och skruvar, avsedda för väggens material, i de förborrade hålen.



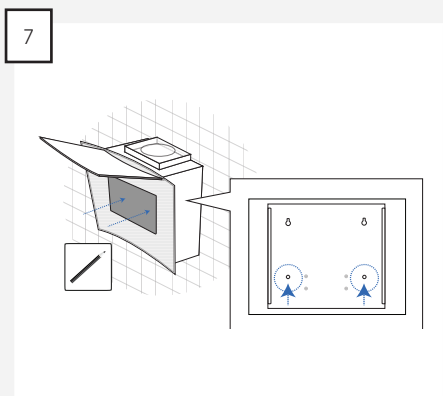
4 Observera: Skruva inte in skruvarna längre än att flätkåpan fortfarande kan monteras.



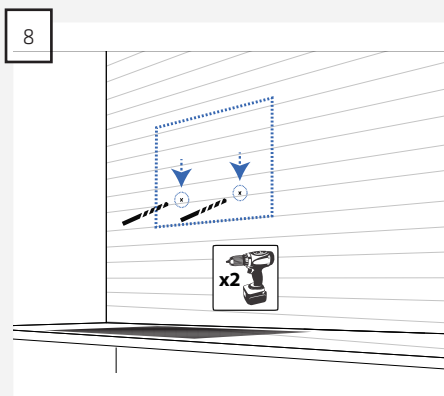
5 Häng flätkåpan på skruvarna.



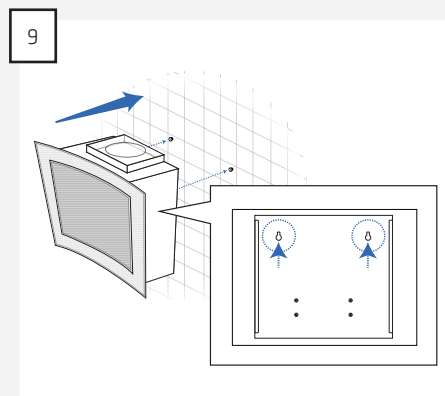
6 Öppna glasluckan och ta ut filtren.



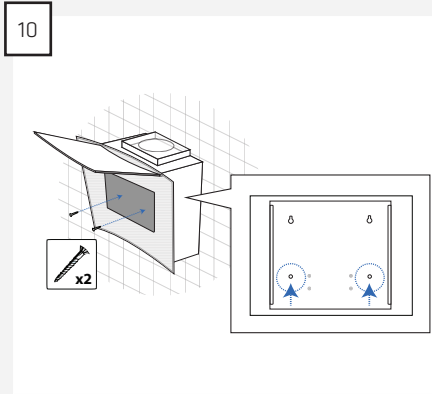
7 Märk ut var låshålen ska placeras.  
OBSERVERA: Steg 7-11 gäller endast om flätkåpan har låshål.



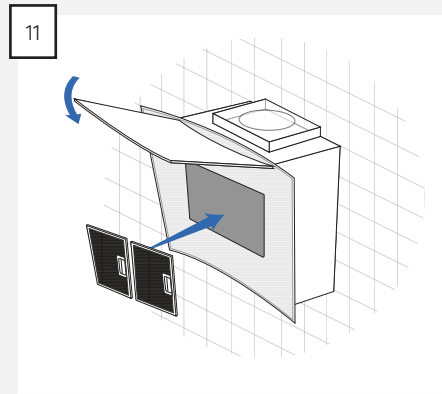
8 Förborra hålen och montera väggpluggar i hålen.



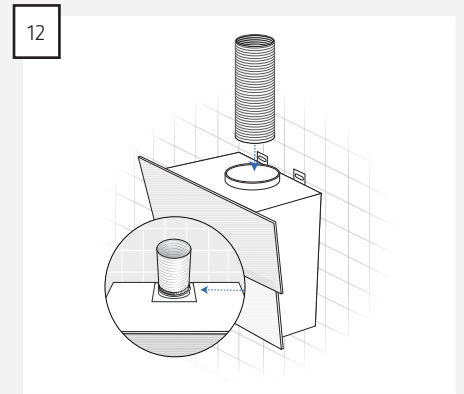
9 Häng upp flätkåpan igen.



Skruva in skruvarna i de två läshålen.



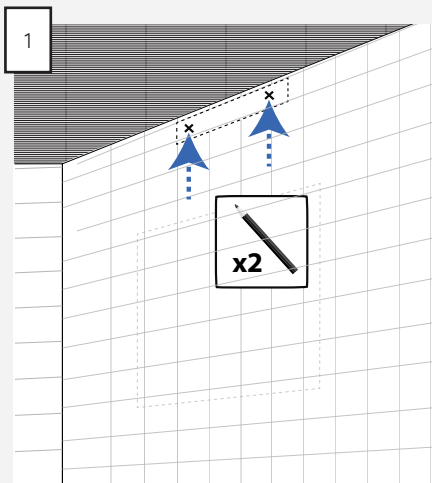
Sätt in filtren i flätkåpan igen och stäng glasluckan.



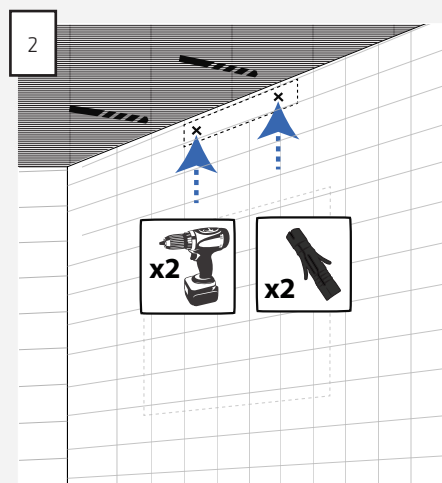
Montera slangen/kanalen på flätkåpan. OBSERVERA: Detta gäller bara vid utsug till friska luften.

MONTERING AV KANAL MED EVAKUERING AV LUFTEN

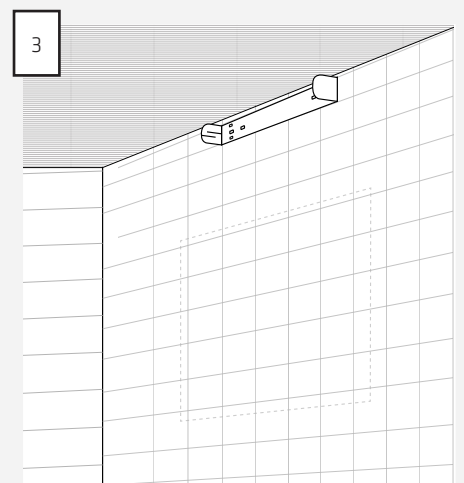
Om flätkåpan ska monteras med luftutsug till friska luften, ska kanalen monteras på följande sätt:



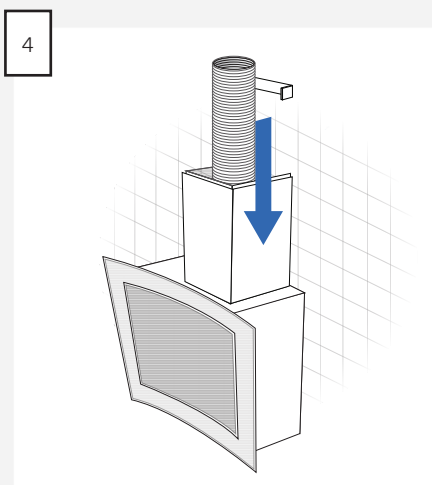
Mät ut placering av beslaget och märk upp hålens placering på väggen. OBSERVERA: Beslaget ska placeras så att det passar hålen i kanalen.



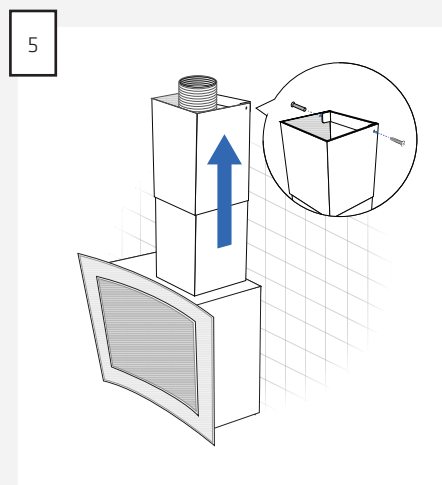
Förborra hålen och montera väggpluggar i hålen.



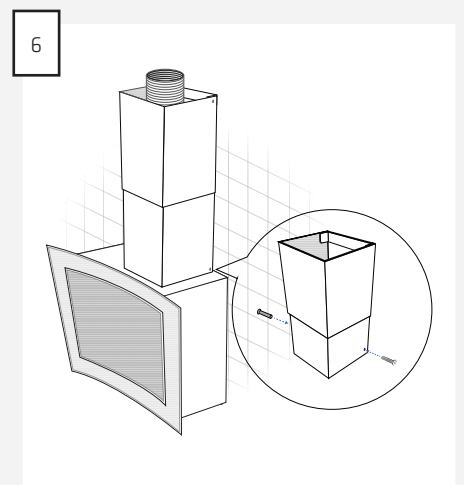
Skruva upp beslaget på väggen.



Montera kanalen på flätkåpan.



Skjut upp kanalens översta del och montera fast den i beslaget med två självgående skruvar.

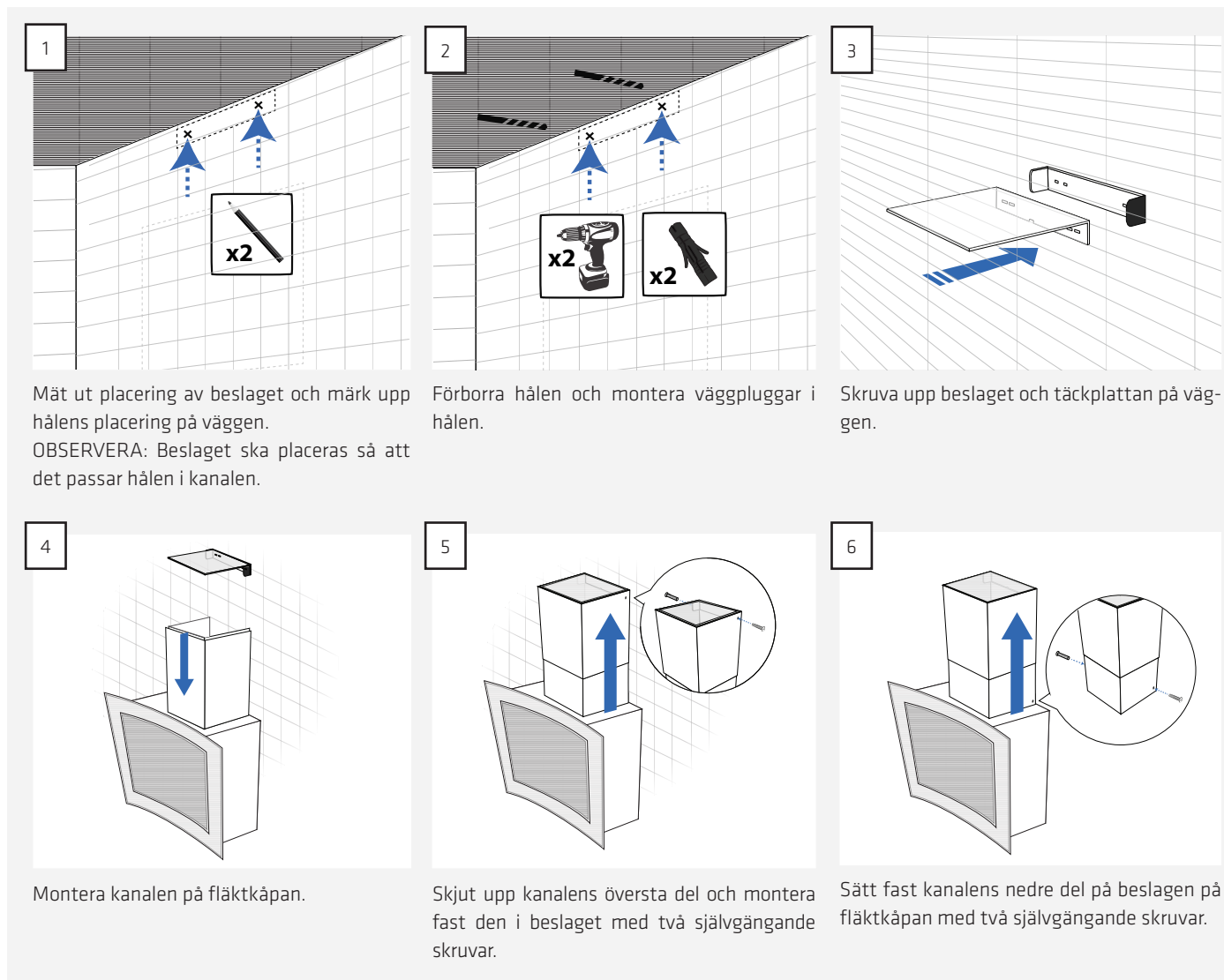


Sätt fast kanalens nedre del på beslagen på flätkåpan med två självgående skruvar.

## MONTERING AV KANAL NÄR FLÄKTKÅPAN ANVÄNDS FÖR RECIRKULATION

Om fläktkåpan ska användas för recirkulation ska den medföljande täckplattan monteras upp mot taket så att kanalen stängs.

Montera därefter kanalen på följande sätt:



### ELINSTALLATION

#### INTERN MOTOR

En fläktkåpa med inbyggd motor ansluts till elnätet med den monterade stickproppen.

Observera: Fläktkåpan måste vara ansluten till jord.

#### EXTERN MOTOR

Vid installation av en fläktkåpa med extern motor är det viktigt att man INTE använder gemensam nolla vid installation av fläktkåpa och motor, eftersom detta påverkar styrningen av fläktmotorn.

Observera: Fläktkåpan och motorn måste vara anslutna till jord.

## SISÄLTÖ

Yleisiä varoituksia	23
Toimitussisältö	24
Kaavakuva	24
Asentaminen	25
Sähköasennukset	27

**YLEISIÄ VAROITUKSIA**

- Liesikupu on suunniteltu ja valmistettu standardin DS/EN 60335-1 mukaisesti.
- Tämä liesikupu on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Takuu raukeaa, jos sitä käytetään muihin tarkoituksiin.
- Asennus on annettava ammattitaitoisen asentajan suorittavaksi Thermex Scandinavia A/S:n (Thermex) ohjeiden ja voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.
- Thermex ei vastaa mistään väärän asennuksen, kiinnityksen, käytön tai mahdollisten väärin asetusten aiheuttamista vahingoista.

**ENNEN ASENNUSTA/KÄYTTÖÖNOTTOA**

- Tarkista heti vastaanoton yhteydessä, että liesikuvussa ei ole kuljetusvaurioita eikä virheitä.
- Ilmoita mahdollisista kuljetusvaurioista välittömästi kuljetusliikelle ja Thermexille.
- Virheistä ja puutteista on ilmoitettava Thermexille 8 päivän kuluessa tuotteen vastaanottamisesta, kuitenkin viimeistään asennuksen/käyttöönnoton yhteydessä.

**ASENTAMINEN**

- Liesikupu on suunniteltu käytettäväksi sähköverkossa 230 V ±10 % ~50 Hz standardin EN 50160 mukaisesti
- Liitä liesikupu siihen kytketyllä pistokkeella. HUOMAUTUS: Jos pistokkeessa on maadoitus, se TÄYTYY kytkeä maadoitettuun pistorasiaan.
- Ulkoisella moottorilla varustetuissa malleissa EI saa käyttää yhteistä nollajohtoa poistopuhaltimen ja moottorin asennukseen, koska se vaikuttaa laitteen ohjaukseen.
- Muun valmistajan ulkoista moottoria käytettäessä TÄYTYY varmistaa, että moottori on yhteensopiva liesikuvun kanssa. Muussa tapauksessa liesikuvun takuu raukeaa.
- Älä kytke virtaa liesikupuun, ennen kuin asennus on valmis.
- Liesikuvusta ei saa johtaa ilmaa tuuletuksessa käytettävään kanavaan, jossa kulkee kaasuja tai muita palavia materiaaleja, vaan ilma on johdettava erilliseen kanavaan.
- Kansallista lainsäädäntöä ja rakennusmääräyksiä, jotka koskevat poistoilmakanavia ja ilmanvaihtoa, on noudatettava.
- Käytä aina alkuperäisen kokoista poistokanavaa. Jos poistokanava on pienempi, liesikuvun suorituskyky huononee ja melutaso kasvaa.
- Liesikuvun poistokanavan pitäisi olla mahdollisimman lyhyt, jotta liesikupu toimisi mahdollisimman tehokkaasti.
- Hormin mutkien määrä on pyrittävä pitämään mahdollisimman pienenä, jotta liesikupu toimisi mahdollisimman tehokkaasti.
- Thermex suosittelee ääni- ja lämpöeristetyn hormiputken käyttämistä aina, kun hormi kulkee kylmissä tiloissa.
- Jos liittämiseen käytetään joustavaa putkea, Thermex suosittelee äänenvaimentimen käyttämistä, jotta melutaso pysyisi mahdollisimman pienenä
- Joustavaa putkea käytettäessä on aina varmistettava, että se on venymätön, jotta minimoidaan ilmanvastus ja saavutetaan suurin mahdollinen poistokyky.

- Eri materiaalit vaativat erilaiset tulpat ja ruuvit. Käytä seinätulppia ja ruuveja, jotka sopivat materiaaliin, johon liesikupua ollaan asentamassa.
- Asennusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Vähimmäisetäisyyden kaasulla toimiviin keittolevyihin liesikuvun alapuolen reunasta TÄYTYY olla 65 cm EN 60335-2-31 -standardin mukaisesti.
- Kotelorakenteisen, vapaasti ripustetun ja seinään kiinnitetyn liesikuvun tapauksessa, Thermex suosittelee keittolevyn ja liesikuvun väliseksi etäisyydeksi 50–70 cm, jotta imuteho olisi mahdollisimman hyvä.
- Tarkista aina lieden käyttöohjeessa määritelty vähimmäisetäisyys lieden ja liesikuvun välillä. Jos ohjeissa mainittu etäisyys on Thermexin suositusta suurempi, PITÄÄ noudattaa lieden käyttöohjeessa mainittuja mittoja.
- Kattoon kiinnitettyjen mallien tapauksessa Thermex suosittelee, että etäisyys lieden ja liesikuvun välillä on enintään 3 metriä.

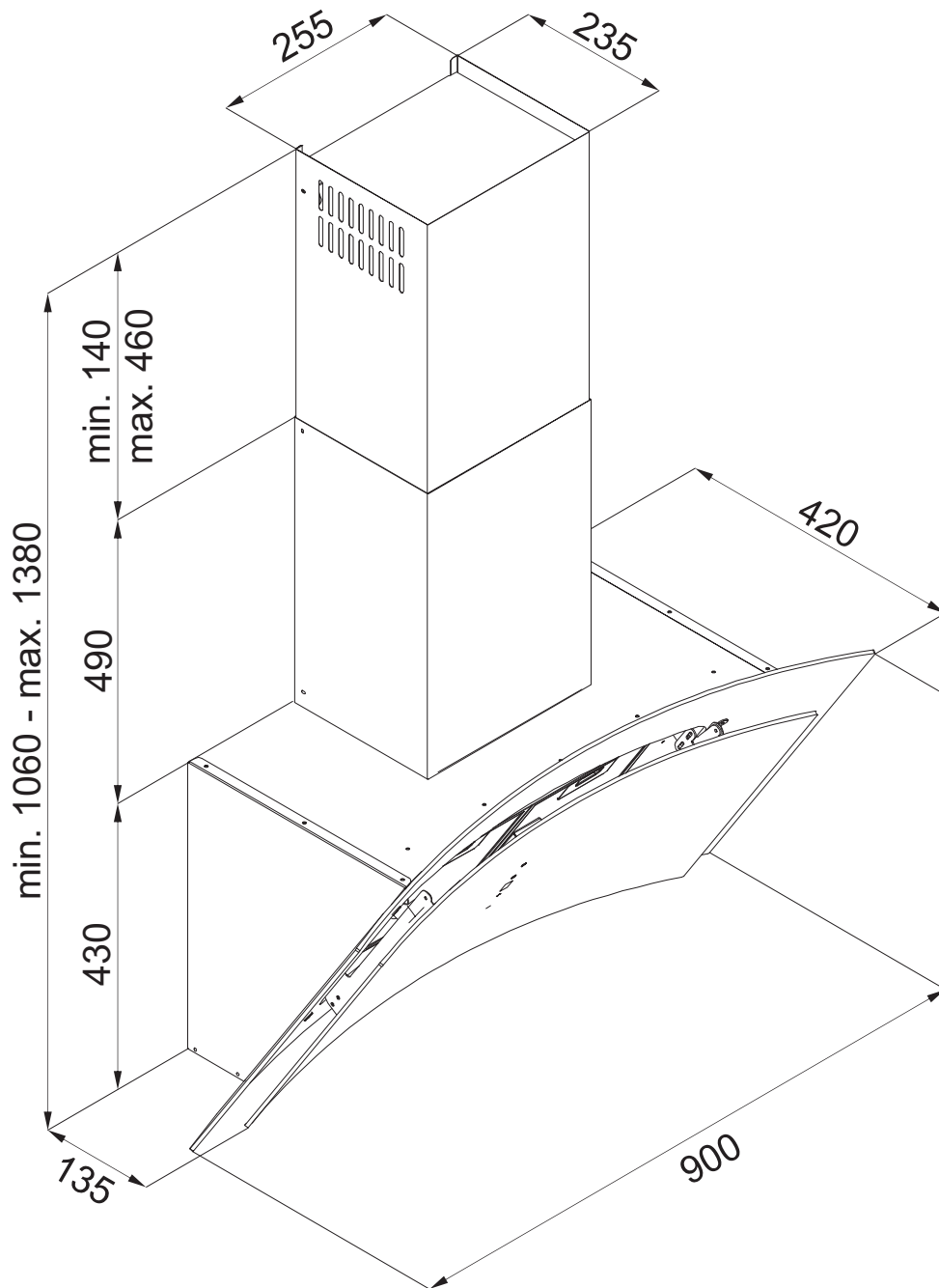
**LIESIKUVUN KÄYTTÄMINEN**

- Lue aina ohjeet huolellisesti ENNEN liesikuvun käytön aloittamista.
- Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Kytke liesikupu aina irti sähköverkosta ennen puhdistusta, huoltoa tai korjausta.
- Liesikuvun mitään osaa ei saa korjata tai vaihtaa, ellei käyttöohjeessa nimenomaisesti suositella sitä.
- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen asentajan suorittavaksi.
- Alle 8-vuotiaat lapset, henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aisteihin liittyviä vajaatoimintoja, sekä henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, saavat käyttää liesikupua vain jos näitä henkilöitä valvotaan tai he ovat saaneet riittävästi opastusta liesikuvun turvalliseen käyttöön.
- Lapset eivät saa leikkiä liesikuvulla.
- Puhdistusta ja huoltoa ei saa antaa lasten suorittavaksi, elleivät he ole valvonnan alaisina.
- Liesikupu pitää puhdistaa säännöllisesti tehokkaan toiminnan ja pitkän käyttöiän takaamiseksi.
- Suodattimeen kertyy rasvaa ja pölyä, jotka voivat syttyä riittämättömän puhdistuksen takia.
- Liesikupu pitää puhdistaa säännöllisesti sisä- ja ulkopuolelta, jotta vältetään rasvatahrojen muodostuminen sen seiniin ja muihin pintoihin.
- Jos liesikupua käytetään samanaikaisesti kaasua tai muita palavia materiaaleja käyttävien laitteiden kanssa, huoneen riittävä ilmanvaihto pitää varmistaa.
- ÄLÄ KOSKAAN liekitä ruokia liesikuvun alla.
- Lietettä käytettäessä liesikuvun osat voivat kuumentua.

## TOIMITUSSISÄLTÖ

- 1 liesikupu
- 1 kaksiosainen suojaputki
- 1 peitelevy (käytetään kun laite asennetaan huonetilaan kierrättäväksi)
- 1 käyttöohje
- 1 asennusohje
- 4 tulppaa
- 4 ruuvia kuvun asennukseen
- 1 kiinnike suojaputken asennukseen
- 4 ruuvia suojaputken asennukseen

## KAAVAKUVA





## ASENTAMINEN

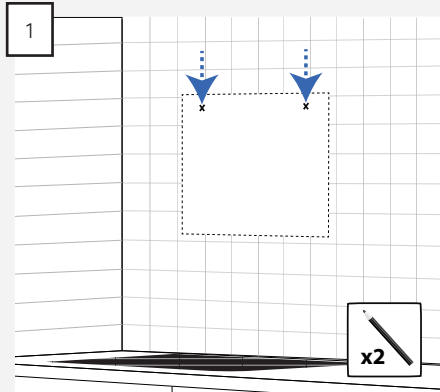
Kupu voidaan toimittaa sisäisellä moottorilla varustettuna tai ulkoiseen moottoriin liittämistä varten. Vastaavasti kupua voidaan käyttää ulkohormiin liitettynä tai huonetilaan kierrättävänä (kierrätysuodatin hankittava erikseen).

Noudata ohjeita, jotka koskevat ostamaasi mallia.

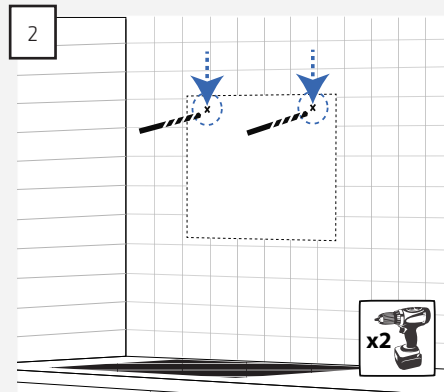
## KUVUN ASENTAMINEN

Kuvun takana on kaksi avaimenreikäkannatinta, joihin kupu voidaan ripustaa.

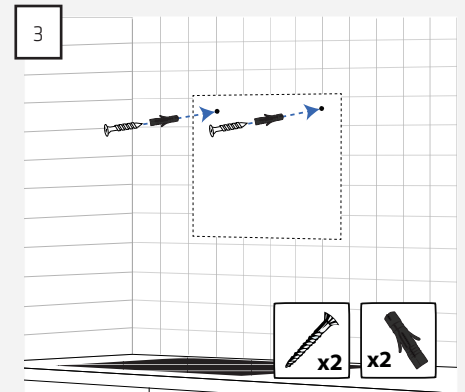
Asentaminen tapahtuu seuraavalla tavalla:



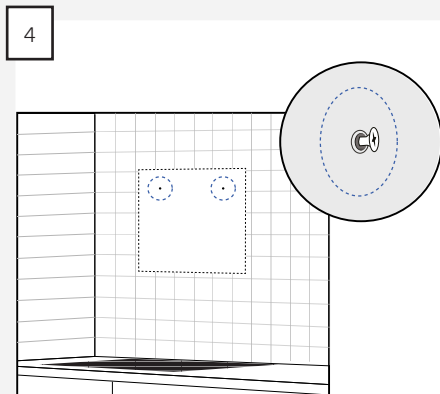
Mittaa ja merkitse näiden kahden reiän paikat.



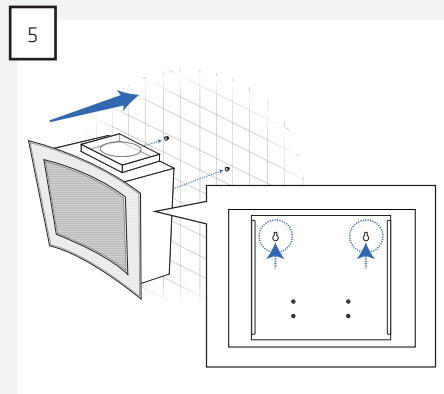
Poraa reiät seinään poralla, joka sopii seinän materiaalille.



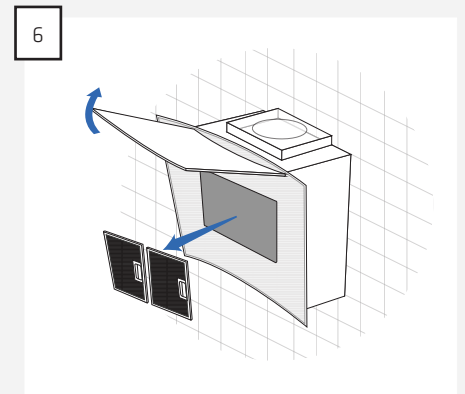
Kiinnitä seinämateriaaliin sopivat seinätulpat ja ruuvit porattuihin reikiin.



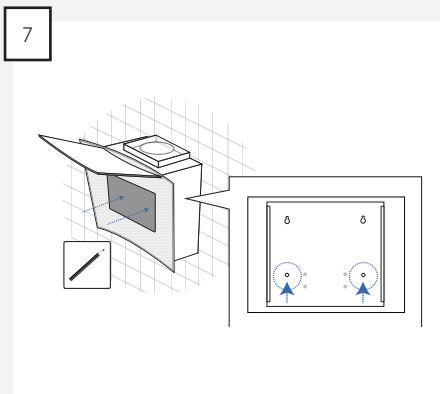
Huomautus: Ruuvit eivät kierry syvemmälle kuin kuvun asennus vaatii.



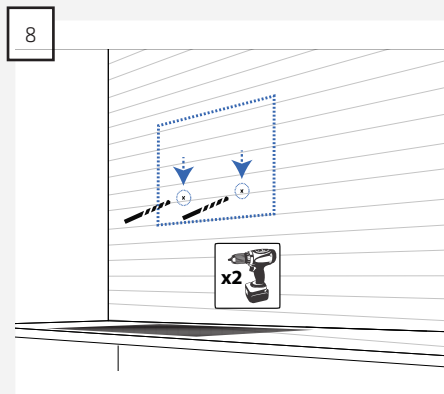
Ripusta kupu ruuveihin.



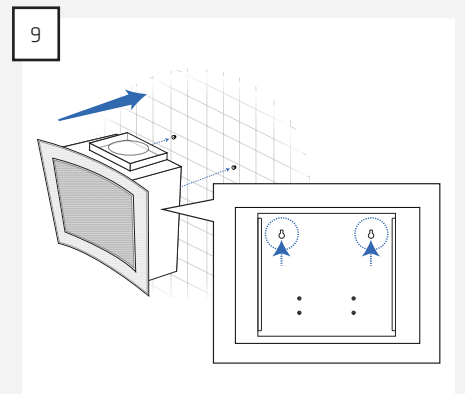
Avaa lasikannet ja irrota suodattimet.



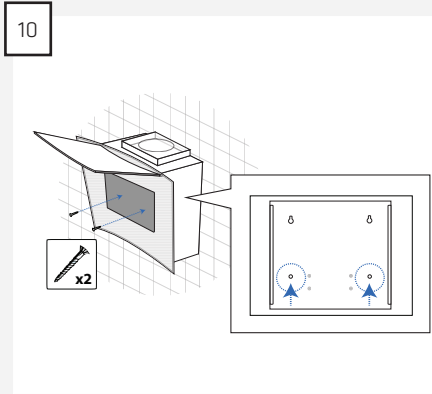
Merkitse kiinnitysaukkojen paikat.  
HUOMAUTUS: Kohdat 7-11 koskevat vain, jos kuvussa on kiinnitysaukot.



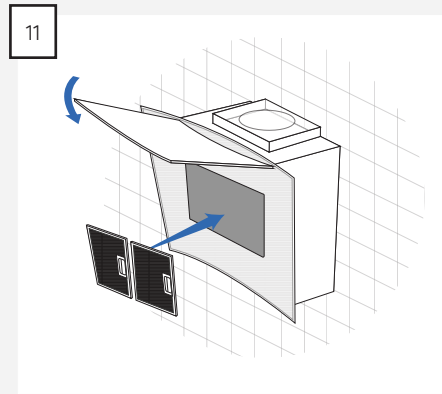
Poraa reiät ja työnnä niihin tulpat.



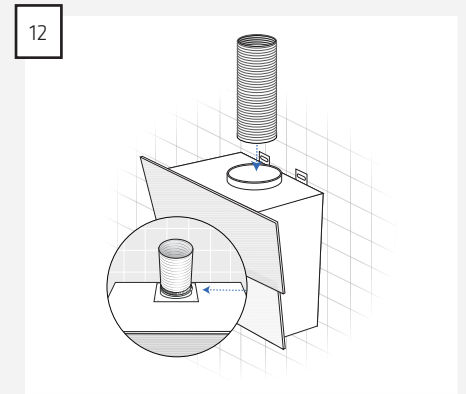
Nosta kupu jälleen ylös.



Kiristä kahden lukitusaukon ruuvit.



Kiinnitä kuvun suodattimet ja sulje lasi.

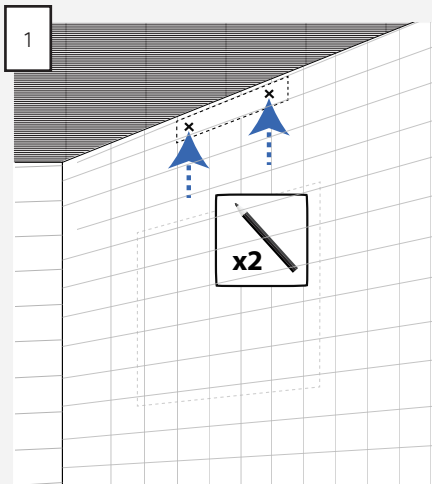


Kiinnitä hormi liesikupuun.

HUOMAUTUS: Koskee vain asennusta, kun liesikupu liitetään ulos menevään hormiin.

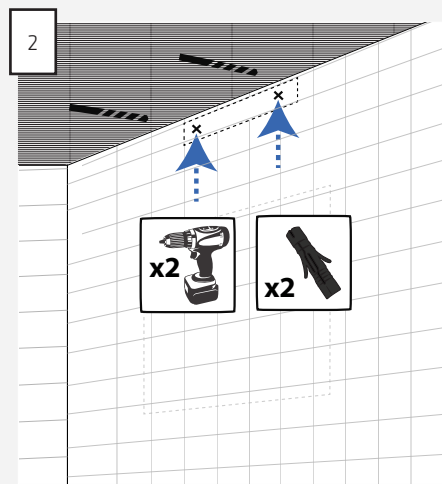
### SUOJAPUTKEN ASENTAMINEN

Jos kupu liitetään ulkoilmaan johtavaan hormiin, suojaputki asennetaan seuraavasti.

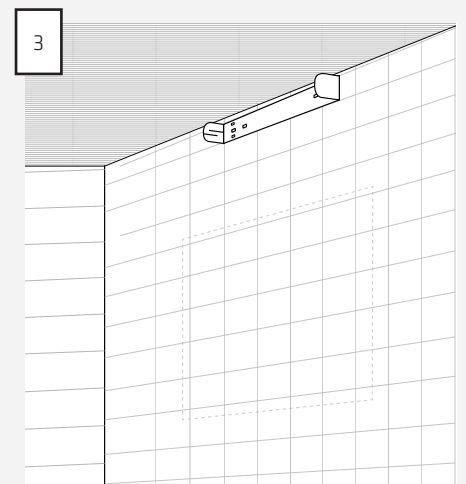


Mittaa kiinnikkeen sijainti, ja merkitse reikien paikat seinälle.

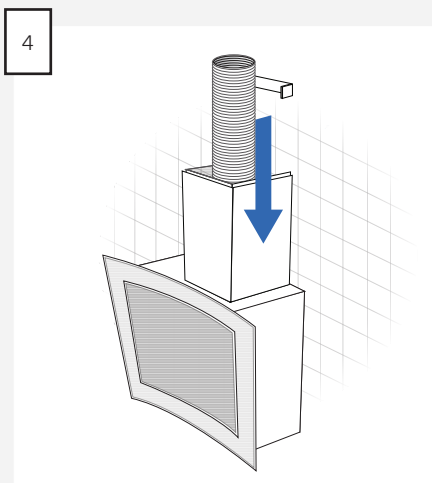
HUOMAUTUS: Kiinnike pitää sijoittaa siten, että se sopii kanavan reikiin.



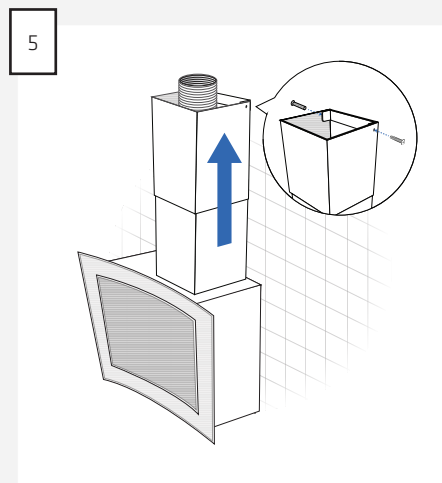
Pora reiät ja työnnä niihin tulpat.



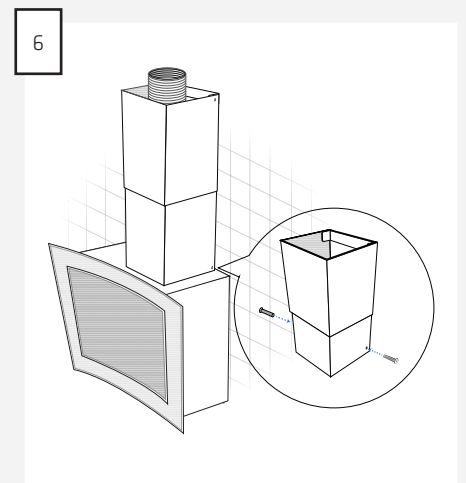
Kiinnitä kiinnike seinälle.



Aseta hormi liesikupuun.



Liu'uta kanavan yläosa ylös, ja sovita se kiinnikkeeseen kahdella peltiruuvilla.

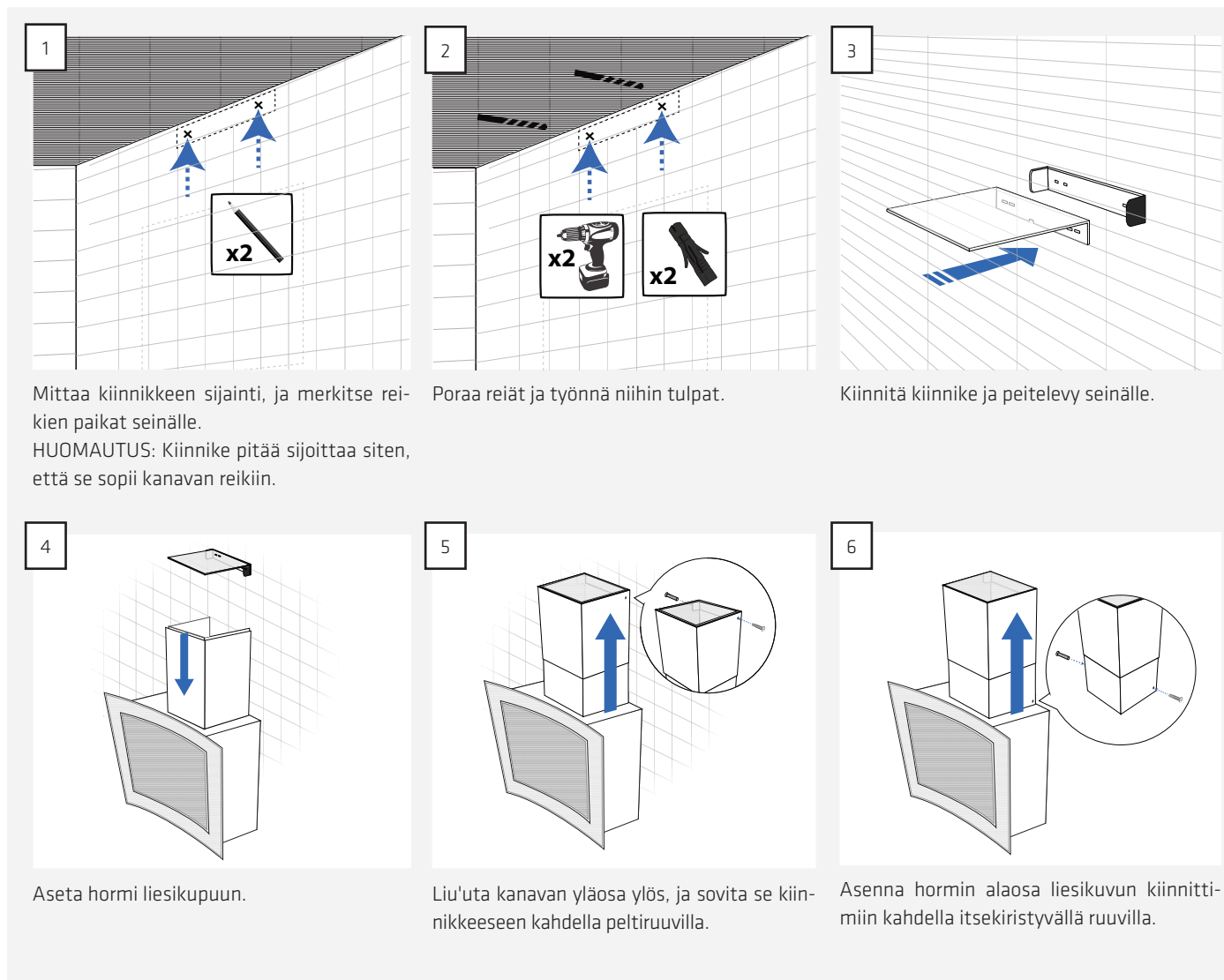


Asenna hormin alaosa liesikuvun kiinnittimiin kahdella itsekiristyväällä ruuvilla.

## SUOJAPUTKEN ASENNUS, KUN KUPUA KÄYTETÄÄN HUONETILAAN KIERRÄTTÄVÄNÄ

Jos liesikupua käytetään huonetilaan kierrättävänä, suojaputken päälle asennetaan toimitukseen sisältyvä peitelevy.

Kanava asennetaan tässä tapauksessa seuraavasti:



## SÄHKÖASENNUKSET

## SISÄINEN MOOTTORI

Sisäisellä moottorilla varustettu liesikupu liitetään sähköverkkoon mukana tulevalla suko-liittimellä.

Huomautus: Liesikupu pitää maadoittaa.

## ULKOINEN MOOTTORI

Ulkoisella moottorilla varustetun kuvun asennuksessa EI saa käyttää yhteistä nollajohtoa kuvun ja moottorin asennukseen, koska se vaikuttaa laitteen ohjaukseen.

Huomautus: Kupu ja moottori pitää maadoittaa.

## CONTENIDO

Advertencia general	29
La caja incluye	30
Esquema	30
Montaje	31
Instalación eléctrica	33

**ADVERTENCIA GENERAL**

- El extractor ha sido fabricado según la norma DS/EN 60335-1
- Este extractor está destinado exclusivamente al uso doméstico. Si se utiliza para otros fines quedará anulada la garantía.
- La instalación deberá efectuarla personal técnico capacitado de acuerdo a las indicaciones ofrecidas por Thermex Scandinavia A/S (Thermex) y a la legislación pertinente.
- Thermex no se responsabiliza de daños provocados por una mala instalación, montaje, uso o configuración.

**ANTES DEL MONTAJE Y USO**

- Al recibir el extractor, compruebe que esté completo y no tenga daños causados por el transporte.
- En caso de daños causados durante el transporte, informe a la empresa transportista y a Thermex.
- Otros fallos o faltas deberán comunicarse a Thermex antes de ocho días de la fecha de recibo y en todo caso antes del montaje y uso.

**MONTAJE**

- El extractor está indicado para su uso a 230 Voltios  $\pm 10\%$  ~ 50 HZ de acuerdo con EN 50160
- Conecte el extractor con el enchufe que se incluye. **ATENCIÓN** Si el enchufe tiene conexión a tierra, el extractor **DEBERÁ** conectarse a tierra.
- En modelos con motor externo **NO** se debe emplear el mismo cero al instalar el extractor y el motor, puesto que esto afectaría al control.
- Si se emplea un motor externo de otro proveedor **DEBERÁ** asegurarse que sea compatible con el extractor. De otro modo se pierde el derecho de reclamación relativo al extractor.
- No conecte el extractor a la corriente antes de terminar la instalación.
- Para la salida de aire del extractor no deberá emplearse un conducto por el que circule gas u otros fluidos inflamables. La salida deberá ocurrir a través de un conducto separado.
- Se deberá respetar la legislación pertinente tanto a nivel nacional como específicamente aplicable a edificios y salidas de aire.
- Respete siempre la dimensión original del tiro. Si se reduce el tamaño del tiro se pierde capacidad y aumenta el nivel de ruido.
- El conducto desde extractor hasta el exterior deberá ser lo más corto posible para que el extractor sea lo más efectivo posible.
- Hay que reducir el número de curvaturas del conducto para que el extractor sea lo más efectivo posible.
- Thermex recomienda siempre el uso de conductos extractores aislados contra ruido y humedad en habitaciones no calefactadas.
- Thermex recomienda emplear un amortiguador de ruido si se utilizan conductos flexibles.
- Si se emplea un conducto flexible, hay que asegurarse de que está extendido para reducir al mínimo la resistencia del aire y obtener así un mejor rendimiento

- El tipo de tacos y tornillos depende del tipo de material. Utilice tacos y tornillos adecuados para el material sobre el que va a montar el extractor.
- En caso de no seguir las indicaciones de montaje de tornillos y protectores, podría provocarse una sacudida eléctrica.
- La distancia mínima desde el borde de una cocina de gas hasta la parte inferior del extractor es de 65 cm de acuerdo con EN 60335-2-31.
- Para extractores integrados en armarios, colgantes o montados en pared, Thermex recomienda que la distancia entre la placa de cocina y el extractor sea de entre 50 y 70 cm para asegurar la máxima eficacia.
- Compruebe siempre la distancia mínima indicada en las instrucciones de la placa de cocina para esta y el extractor. Si la distancia indicada es mayor a la que recomienda Thermex, **DEBERÁ** seguir las instrucciones de la placa de cocina.
- Para modelos integrados en el techo, Thermex recomienda que la distancia entre la placa de cocina y el extractor no supere los 3 m.

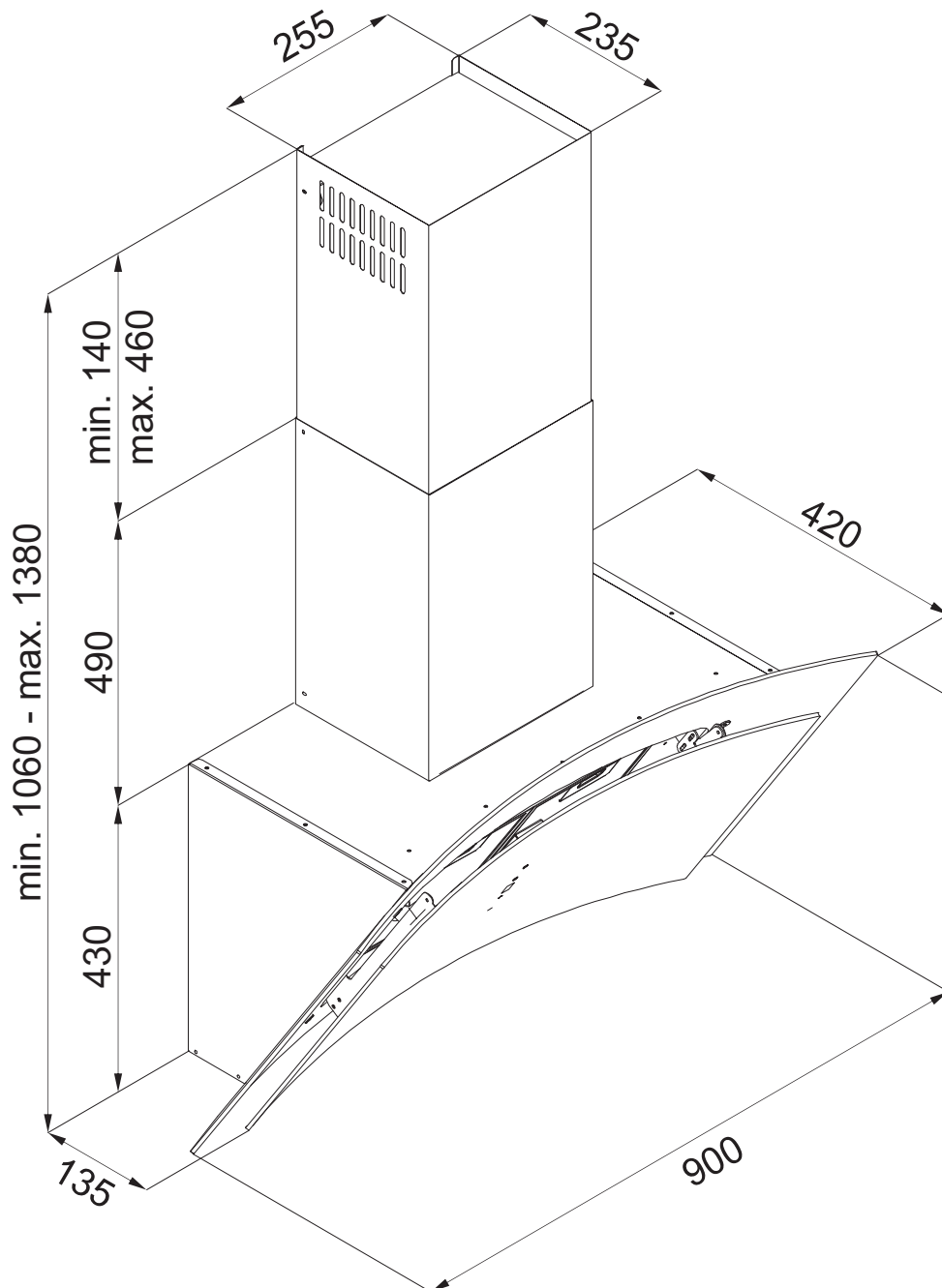
**EMPLEO DEL EXTRACTOR**

- Lea siempre estas instrucciones detenidamente **ANTES** de utilizar el extractor.
- Guarde las instrucciones para posibles consultas posteriores.
- Interrumpa el suministro eléctrico del extractor antes de emprender cualquier operación de mantenimiento o reparación.
- No repare ni sustituya ninguna parte del extractor si no se indica expresamente en las instrucciones de uso.
- Toda operación de reparación deberá ser efectuada por personal capacitado.
- Los niños menores de ocho años, las personas con minusvalías físicas, psíquicas o sensoriales, y las personas sin la experiencia o el conocimiento necesarios no deberán operar el extractor, a no ser que lo hagan bajo supervisión o que hayan recibido la instrucción necesaria para garantizar su seguridad.
- Vigile que los niños no jueguen con el extractor.
- Los niños pueden realizar operaciones de limpieza y mantenimiento bajo supervisión.
- Hay que limpiar a fondo el extractor para garantizar un funcionamiento óptimo y una larga vida útil.
- El filtro acumula grasa y suciedad, por lo que puede prender fuego si no se limpia.
- Hay que limpiar el extractor por dentro y por fuera para evitar manchas de grasa en la pared y otras superficies.
- Si el extractor se emplea junto con aparatos que funcionen mediante gas u otros materiales inflamables, se debe asegurar una buena ventilación del lugar.
- No flambear **NUNCA** debajo del extractor.
- Algunas partes del extractor podrían calentarse al utilizar la placa de cocina.

**LA CAJA INCLUYE**

- 1 extractor
- 1 canal dividido en dos
- 1 placa de protección para recirculación
- 1 manual de uso
- 1 manual de montaje
- 4 tacos
- 4 tornillos para el montaje de la campana
- 1 herraje para el montaje del canal
- 4 tornillos para el montaje de la campana

**ESQUEMA**



**MONTAJE**

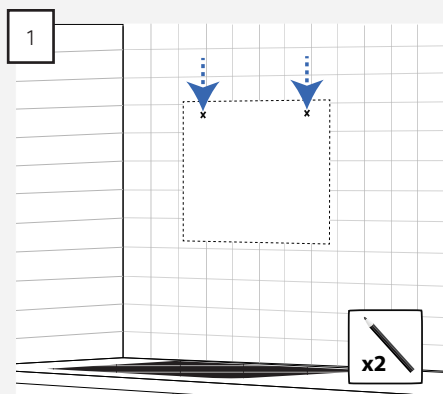
La campana extractora puede entregarse con motor interno o para montaje con motor externo. Del mismo modo, el extractor puede emplearse con ventilación exterior o para recircular el aire.

Siga las indicaciones del manual correspondientes al modelo que haya comprado.

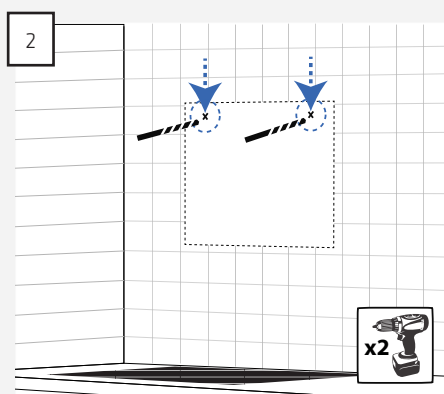
**MONTAJE DE LA CAMPANA EXTRACTORA**

En la parte trasera hay dos agujeros de los que se puede colgar la campana.

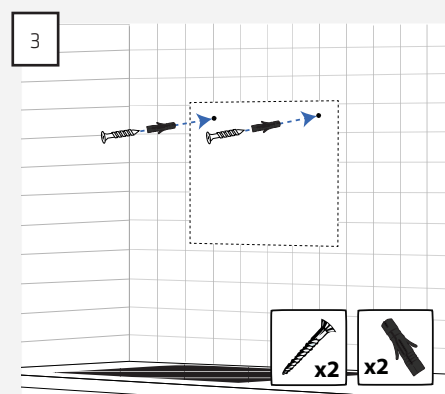
El montaje se realiza de la siguiente manera:



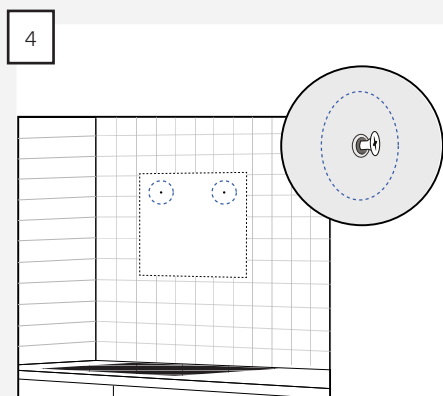
1 Mida y marque la posición de los dos agujeros.



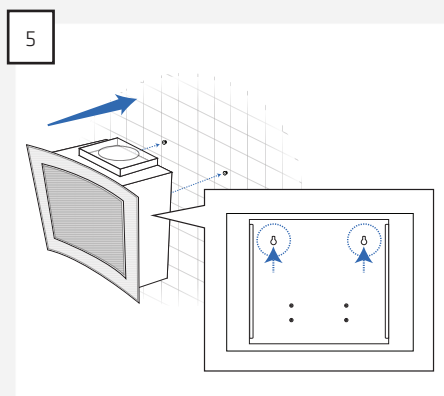
2 Taladre los agujeros correspondientes en la pared con una broca adecuada.



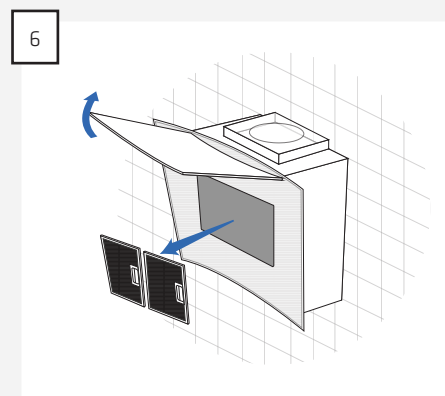
3 Introduzca en los agujeros tacos y tornillos apropiados para el tipo de pared.



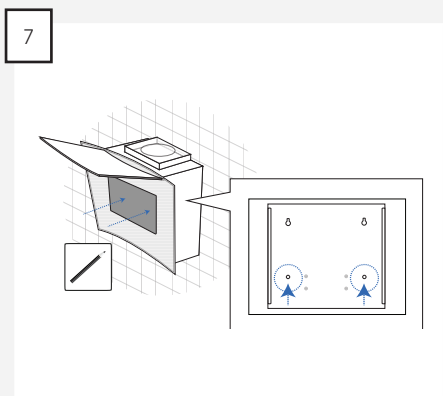
4 Atención: No hay que atornillar los tornillos más de lo que permita montar el extractor.



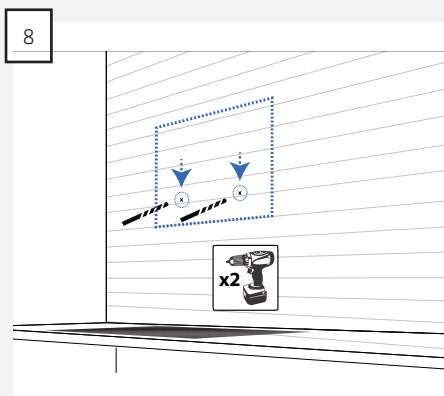
5 Colgar el extractor en los tornillos.



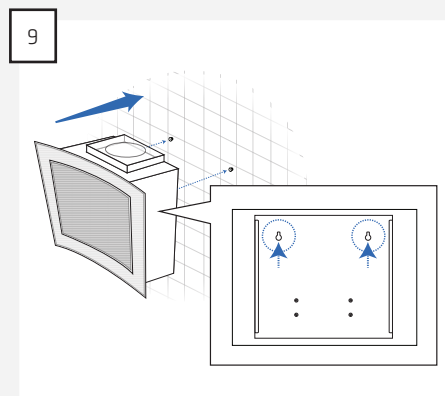
6 Abra la tapa de vidrio y saque los filtros.



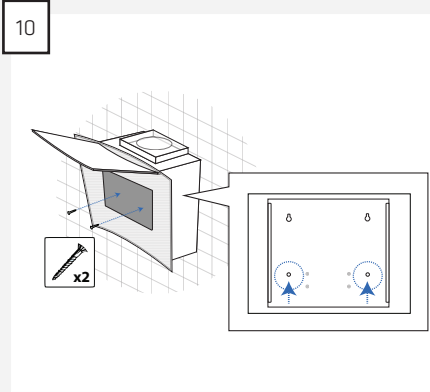
7 Marque la posición de los agujeros del cierre. ATENCIÓN: Los pasos 7 a 11 sólo son aplicables si el extractor tiene agujeros de cierre.



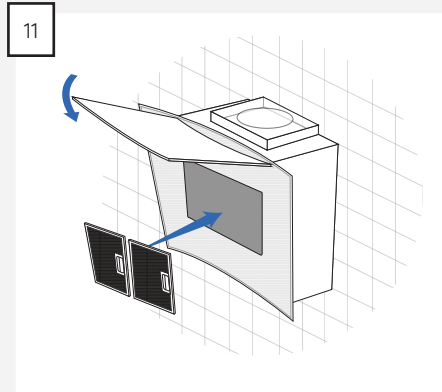
8 Taladre los agujeros e introduzca en ellos los tacos.



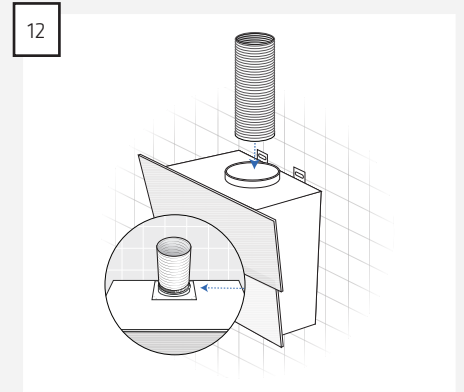
9 Vuelva a colgar la campana extractora.



10 Atornille los tornillos en los dos agujeros del cierre.



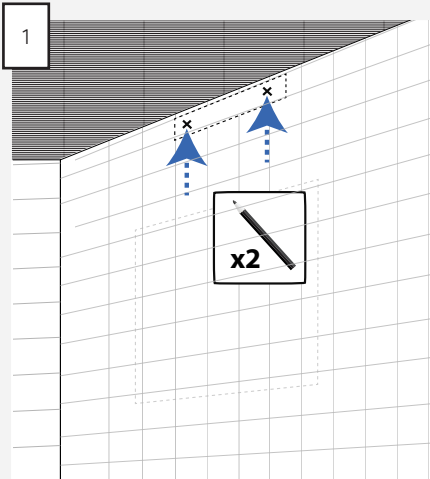
11 Vuelva a poner los filtros y cierre la placa de vidrio.



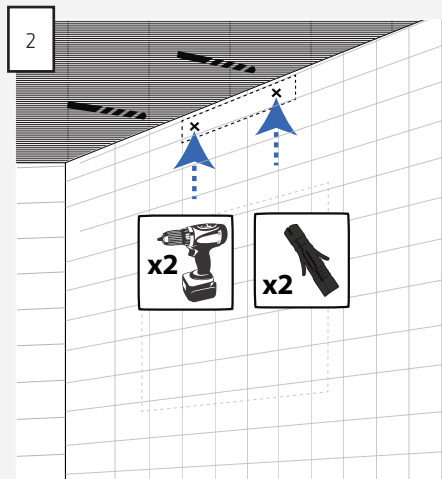
12 Colocar la salida de humos en el extractor. ATENCIÓN: Esto es aplicable sólo cuando el aire es del exterior.

MONTAJE DEL CANAL CON ENTRADA DE AIRE DEL EXTERIOR

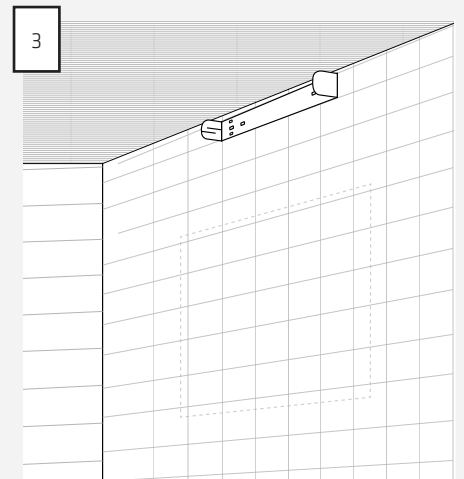
Para montar el extractor con entrada de aire del exterior, hay que montar el canal así:



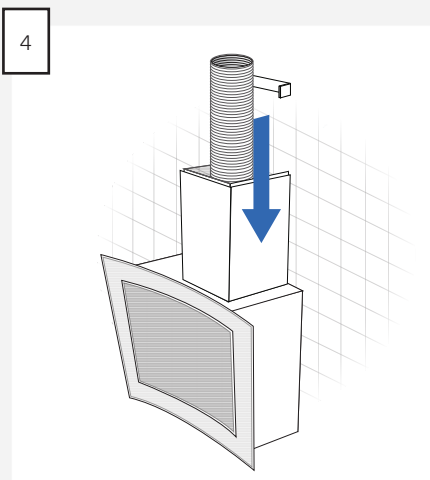
1 Mida la posición del herraje y marque la posición de los agujeros en la pared. ATENCIÓN: Hay que colocar el herraje de modo que coincida con los agujeros del canal.



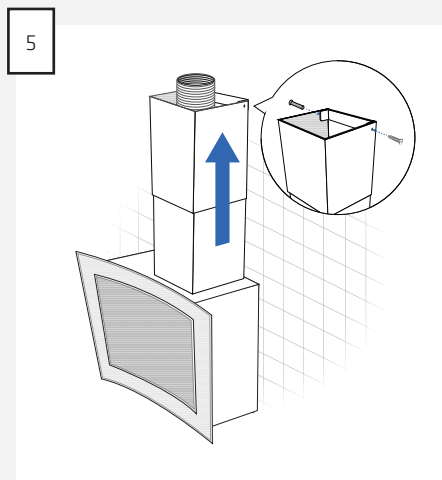
2 Taladre los agujeros e introduzca en ellos los tacos.



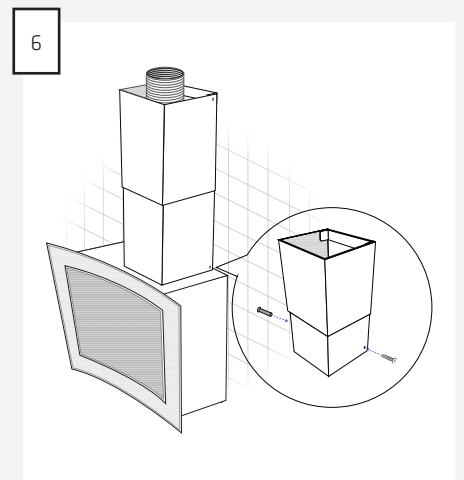
3 Atornille el herraje a la pared.



4 Colocar el canal en el extractor.



5 Levantar la parte alta del canal y fijarlo al herraje con los dos tornillos autopercutorantes.



6 Fijar con dos tornillos autopercutorantes la parte inferior del canal al herraje del extractor.



**MONTAJE DEL CANAL CUANDO EL EXTRACTOR SE EMPLEA PARA RECIRCULACIÓN**

Para emplear el extractor para recirculación, hay que montar la placa protectora contra el techo para cerrar el canal.

El canal se monta como se indica a continuación:

**1** Mida la posición del herraje y marque la posición de los agujeros en la pared.  
**ATENCIÓN:** Hay que colocar el herraje de modo que coincida con los agujeros del canal.

**2** Taladre los agujeros e introduzca en ellos los tacos.

**3** Atornille el herraje y la placa protectora a la pared.

**4** Colocar el canal en el extractor.

**5** Levantar la parte alta del canal y fijarlo al herraje con los dos tornillos autoperforantes.

**6** Fijar con dos tornillos autoperforantes la parte inferior del canal al herraje del extractor.

**INSTALACIÓN ELÉCTRICA**

**MOTOR INTERNO**

El extractor con motor interno se conecta al suministro eléctrico mediante el enchufe Schuko que está montado.

Atención: El extractor deberá quedar conectado a tierra.

**MOTOR EXTERNO**

Para instalar el extractor con motor externo NO se debe emplear el mismo cero al instalar el extractor y el motor, puesto que esto afectaría al control.

Atención: El extractor y el motor deberán quedar conectados a tierra.

## CONTENTS

General warning	35
Included in the box	36
Dimensional drawing	36
Installation	37
Electrical installation	39

**GENERAL WARNING**

- This hood has been developed and produced in accordance with DS/EN 60335-1.
- This hood is intended for home use only. Using for other purposes will make the warranty invalid.
- All installations must be carried out by a qualified technician in accordance with the instructions set out by Thermex Scandinavia A/S (Thermex) and the Laws in force.
- Thermex disclaims any liability for damage resulting from improper installation, assembly, operation or incorrect settings.

**BEFORE INSTALLATION/OPERATION**

- Check the hood for transport damage, defects and missing parts immediately upon receipt.
- Transport damage should be reported immediately to the transport company and Thermex upon receipt.
- Any defects and/or missing parts should be reported to Thermex within 8 days of receipt and prior to installation/operation.

**INSTALLATION**

- The hood is designed to operate at 230 volts  $\pm$  10% ~ 50 Hz in accordance with EN 50160
- Connect the hood with the attached plug. NOTE: If the plug has an Earth terminal, the hood MUST be earthed.
- For models with an external motor it is important NOT to use common zero when installing the hood and motor, as this will affect operation.
- When using an external motor from another supplier, the motor MUST be compatible with the selected hood. Failure to comply with this will invalidate the warranty.
- The hood must not be connected to the mains before installation is complete.
- The air must not be discharged from the hood into a pipe used for extraction from devices using gas or other combustible materials. Such devices must have a separate vent.
- The national law and building regulations etc. for air emissions must be observed.
- Always use the original exhaust measurements. Reduction of the exhaust size will reduce performance and increase sound levels.
- The exhaust from the hood to the outside should be as short as possible in order to maximise the efficiency of the hood.
- The number of bends on the exhaust should be minimal in order to maximise the efficiency of the hood.
- Thermex recommends that vent hoses insulated against noise and condensation for all bushings in unheated rooms are always used.
- Thermex recommends using a silencer when flexible hoses are used in order to minimise sound levels.
- When using flexible hoses, always ensure that they have been fully extended in order to minimise air resistance and thereby maximise suction performance.

- Different materials require different rawlplugs and screws. Rawlplugs and screws suitable for the material onto which the hood will be mounted on must be used.
- If the instructions for the installation of screws and fittings are not followed, it may result in electrical shock.
- The minimum distance to gas hobs from the burner's edge to the underside of the hood MUST be a minimum of 65 cm in accordance with EN 60335-2-31.
- For cupboard-integrated, suspended and wall-mounted hoods, Thermex recommends that the distance between the hob and cooker hood is between 50 cm and 70 cm in order to ensure maximum suction.
- Always check the minimum distance between the hob and the cooker hood, as indicated in the instructions for the hob. The instructions for the hob MUST be observed if a greater distance than that recommended by Thermex is indicated in this manual.
- Thermex recommends that the distance between the hob and the hood should not exceed 3 metres for ceiling-integrated models.

**USE OF THE HOOD**

- Always read this manual carefully BEFORE using the hood.
- Always keep this manual for future reference.
- Always disconnect the power to the hood prior to cleaning, maintenance or repair.
- Do not repair or replace any part of the hood, unless specifically recommended in the instruction manual.
- A qualified technician must carry out all repairs.
- The hood may only be used by children under 8 years of age, people with physical, mental or sensory disabilities and persons who lack experience or knowledge if these persons are supervised or have received the necessary training in the safe use of the product.
- Children should be supervised so that they do not play with the hood.
- Children may only carry out cleaning and maintenance when under supervision.
- The hood must be cleaned regularly to ensure optimal operation and long service life.
- Grease and dust debris collect in the filter and may risk igniting with insufficient cleaning.
- The hood should be cleaned inside and out frequently to avoid grease stains on walls or other surfaces.
- If the hood is used together with appliances that use gas or other combustible material, there must be adequate ventilation.
- NEVER flambé beneath the hood.
- The hood's parts may become hot during use of the hob.



**INSTALLATION**

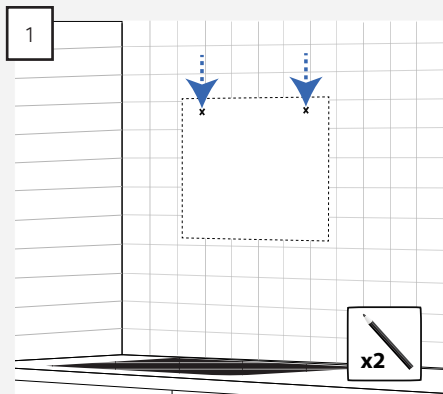
The hood is available with an internal motor or for installation with an external motor. The kitchen hood can be used with the exhaust venting into the open air or for recirculation of air.

Follow the instructions in this manual that correspond to the model you have purchased.

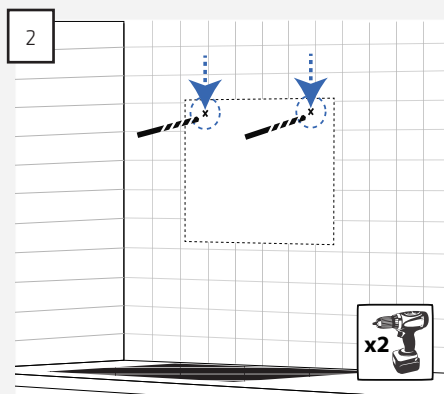
**INSTALLATION OF THE HOOD**

The two keyhole brackets on the back of the hood can be used for hanging the hood.

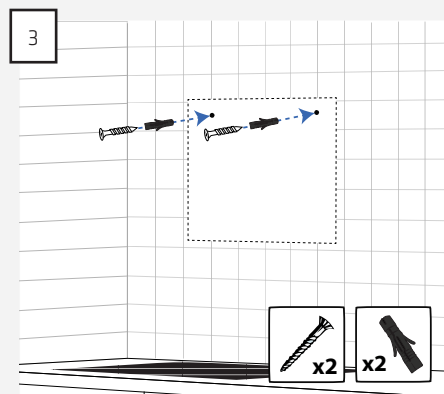
The installation can be carried out in the following way:



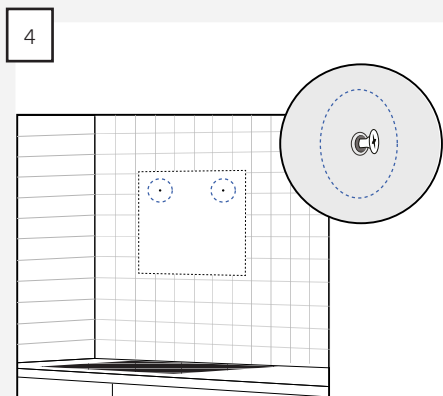
1 Measure out and mark the position of the two keyholes.



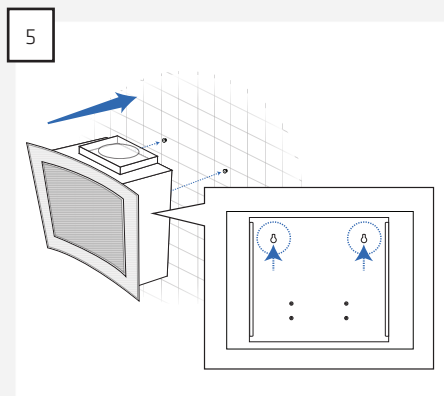
2 Drill the holes into the wall using a suitable drill for the type of wall.



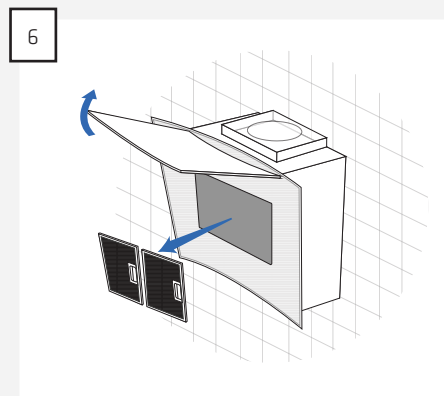
3 Ensure that the rawplugs and screws are suitable for the wall material in question and insert them into the pre-drilled holes.



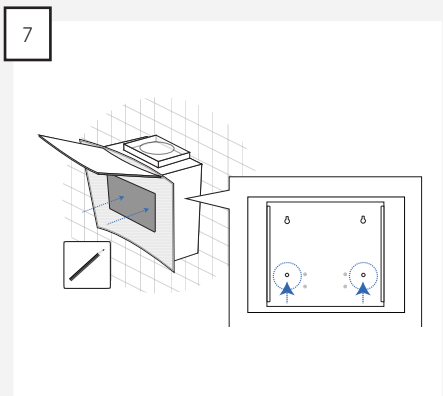
4 NOTE: The screws must not be screwed in further than the hood can be installed.



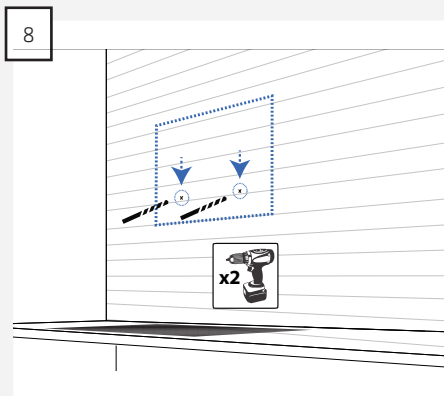
5 Hang the hood on the screws.



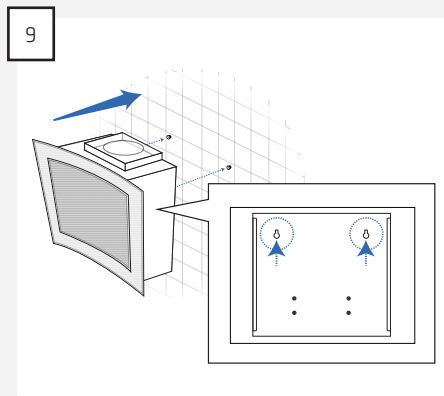
6 Open the glass door and remove the filters.



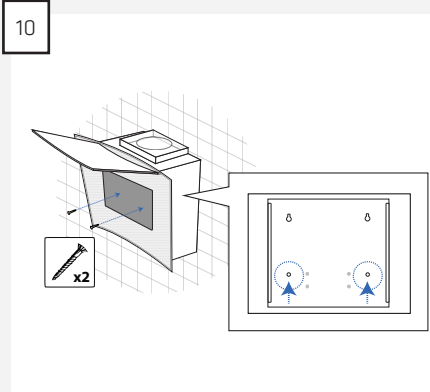
7 Mark the position of the locking holes.  
NOTE: Steps 7-11 only apply if the hood has locking holes.



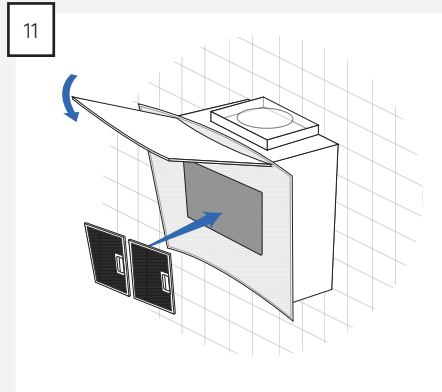
8 Pre-drill the holes and insert the rawplugs.



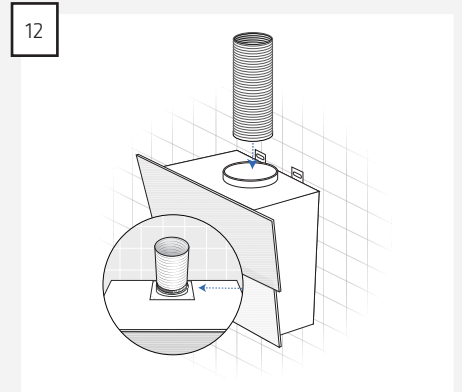
9 Re-hang the hood.



Fasten the screws into the two lock-holes.



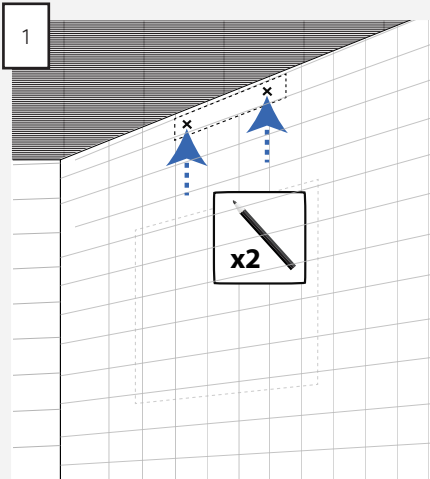
Place the filters in the hood and close the glass door.



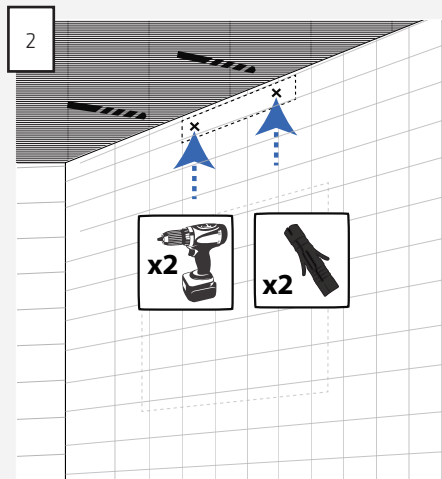
Install the exhaust outlet on the hood.  
NOTE: This only applies when venting into open air.

INSTALLING THE DUCT FOR OPEN-AIR VENTING

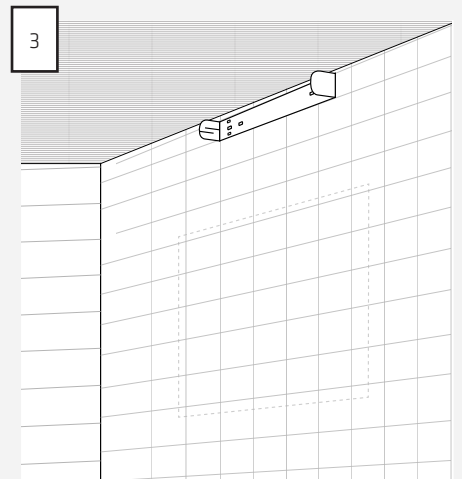
If the hood is to be installed with the exhaust venting into the open air, the duct is installed as follows:



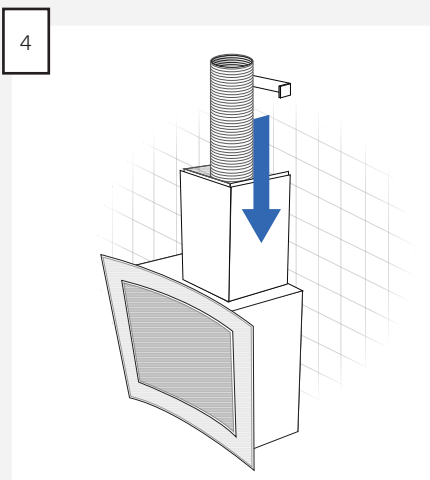
Measure the placement of the bracket and mark the position of the holes on the wall.  
NOTE: The bracket must be positioned so that it matches the holes in the duct.



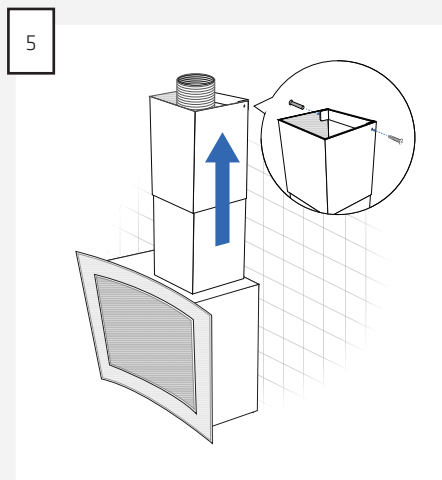
Pre-drill the holes and insert the rawlplugs.



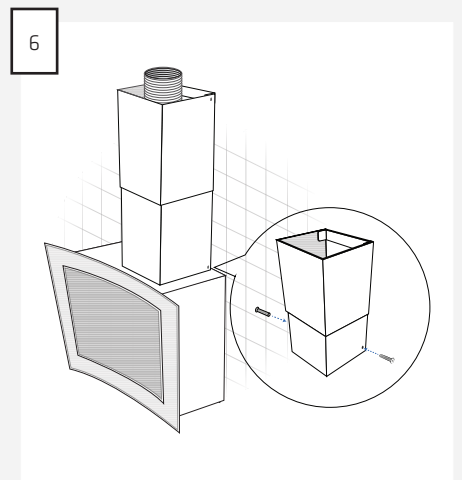
Screw the bracket onto the wall.



Place the duct on the hood.



Push the topmost section of the duct upwards and attach it to the bracket with two self-tapping screws.

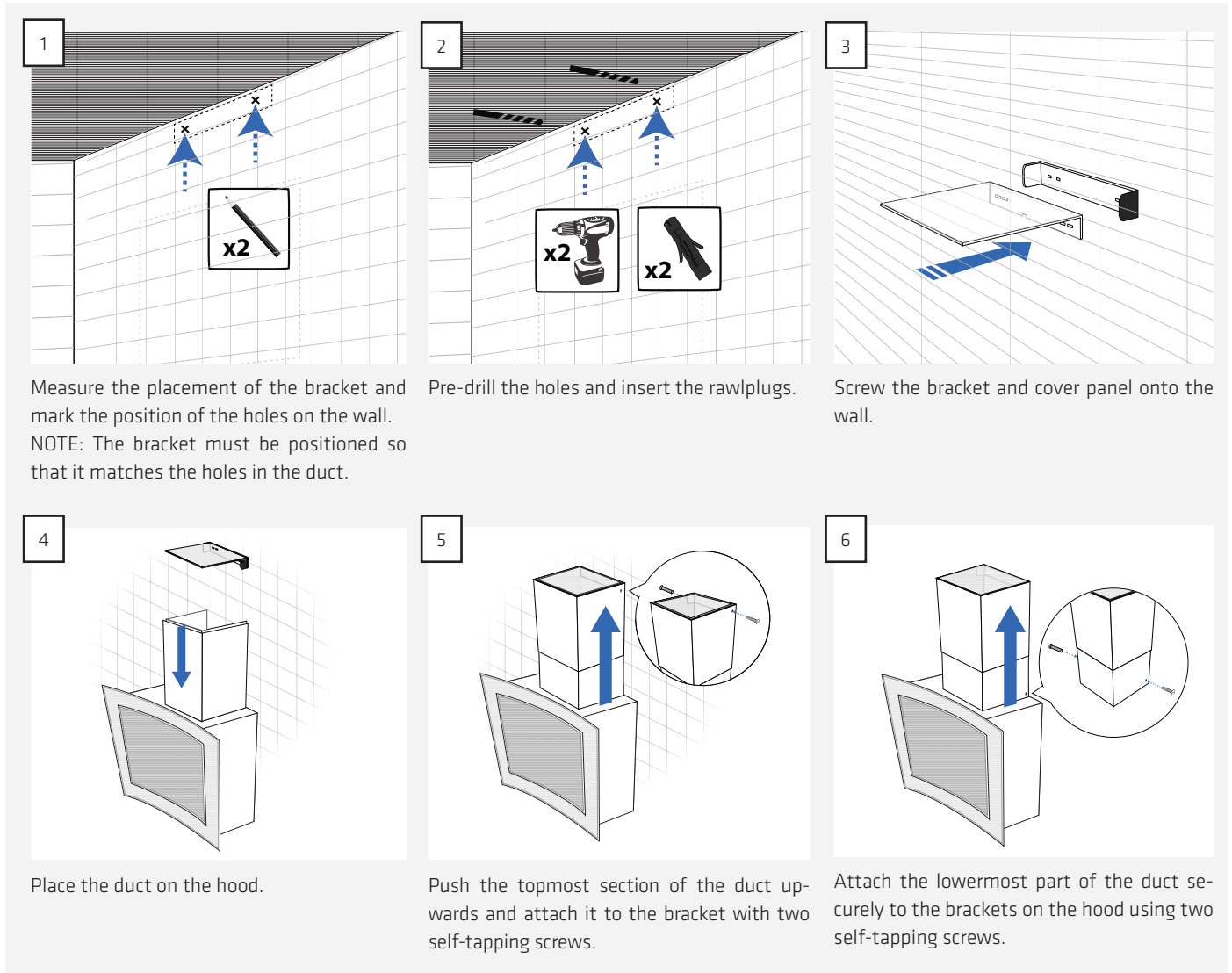


Attach the lowermost part of the duct securely to the brackets on the hood using two self-tapping screws.

### INSTALLING THE DUCT WHEN THE HOOD IS TO BE USED FOR RECIRCULATION

If the hood is used for recirculation, the cover panel must be installed against the ceiling to cover the duct.

The duct is installed as follows:



### ELECTRICAL INSTALLATION

#### INTERNAL MOTOR

A hood with an internal motor must be connected to the electrical grid using the attached Schuko plug.

NOTE: The hood must be grounded.

#### EXTERNAL MOTOR

When installing a hood with an external motor it is important NOT to use common zero when installing hood and motor, as this will affect functioning.

NOTE: The hood and motor must be grounded.

**THERMEX SCANDINAVIA A/S**

Farøvej 30 ■ 9800 Hjørring ■ Danmark  
Tlf. +45 98 92 62 33  
www.thermex.dk  
service@thermex.dk

**THERMEX SCANDINAVIA AS**

Tel. +47 22 21 90 20  
www.thermex.no  
service@thermex.no

**THERMEX SCANDINAVIA AB**

Importgatan 12 A ■ 442 46 Hisings Backa ■ Sverige  
Tel. +46 031 340 82 00  
www.thermex.se  
info@thermex.se

**THERMEX SCANDINAVIA S.L.U.**

Noi del Sucre 42 ■ 08840 Viladecans ■ España  
Tel. +34 936 373 003  
www.thermex.es  
info@thermex.es

**THERMEX SCANDINAVIA A/S**

Puhelin +358 942 454 000  
www.thermex.fi  
info@thermex.fi

